

Szerelési és szervizre vonatkózó utasítás

a szakember részére

VIESSMANN

Vitodens 100-W

Típus: WB1C, 6,5 – 35,0 kW

Kondenzációs falikazán

Földgáz- és PB-gáz-kivitel

Az érvényességi tudnivalókat lásd az utolsó oldalon



VITODENS 100-W



Biztonságtechnikai utasítások



Kérjük, hogy az emberi életet fenyegető veszélyek, a balesetek és az anyagi károk elkerülése érdekében pontosan tartsa be a biztonságtechnikai utasításokat.

A biztonságtechnikai utasítások magyarázata



Veszély

Ez a jel személyi sérülések veszélyére figyelmeztet.



Figyelem

Ez a jel anyagi és környezeti károk veszélyére figyelmeztet.

Fontos tudnivaló!

A Fontos tudnivaló címszó alatt kiegészítő információk találhatók.

Célcsoport

Utasításunk kizárólag képesítéssel rendelkező szakembereknek íródott.

- A gázszelést kizárólag olyan szerelő végezheti, akit a helyileg illetékes gázszolgáltató vállalat erre feljogosított.
- Elektromos szerelést csak elektromos szakember végezhet.
- Az első üzembe helyezést a berendezés gyártójának vagy egy általa megbízott partnernek kell elvégeznie.

Előírások

Szervizmunkák elvégzésekor vegye figyelembe

- a balesetvédelmi előírásokat,
- a környezetvédelmi előírásokat,
- a szakmai egyesület előírásait
- a DIN, az MSZ EN, a DVGW, a TRGI, a TRF és a VDE ide vonatkozó biztonsági rendelkezéseit

Teendők gázszag esetén



Veszély

A kiszivárgó gáz robbanáshoz vezethet, ami nagyon súlyos sérüléseket okozhat.

- Ne dohányozzon! Akadályozza meg a nyílt láng- és szikraképződést. Semmi esetre se kapcsoljon fel villanykapcsolót és ne kapcsoljon be elektromos készülékeket.
- Zárja el a gázvezeték csapot.
- Nyissa ki az ablakokat és az ajtókat.
- Távolítsa el mindenkit a veszélyes területről.
- Értesítse az épületen kívülről a gáz- és áramszolgáltató vállalatot.
- Szakítsa meg az épület elektromos ellátását egy biztonságos helyen (az épületen kívül).

Teendők égéstermék-szag esetén



Veszély

Az égéstermékek életveszélyes mérgezést okozhatnak.

- Helyezze üzemben kívül a fűtőberendezést.
- Szellőztesse ki a felállítási helyiséget.
- Csukja be a lakóhelyiségekbe nyíló ajtókat.

Biztonságtechnikai utasítások (folytatás)

A rendszeren végzendő munkák

- Feszültségmentesítse (pl. a külön biztosítéknál vagy az egyik főkapcsolónál) a berendezést és ellenőrizze a feszültségmentességet.
- Biztosítsa a készüléket illetéktelen viszákapcsolás ellen.
- Gázüzemű berendezéseknél a központi gázelzáró csapot el kell zárni és biztosítani kell véletlen nyitás ellen.

Javítási munkák



Figyelem

A biztonságtechnikai funkcióval rendelkező alkatrészekon végzett karbantartás veszélyezteti a berendezés biztonságos működését.

A hibás alkatrészeket eredeti Viessmann alkatrészekkel helyettesítse.

Kiegészítő komponensek, pót- és kopó alkatrészek



Figyelem

Az olyan pót- és kopó alkatrészek, amelyeket nem a berendezéssel együtt ellenőriztek, negatívan befolyásolhatják a rendszer működését. A nem engedélyezett alkatrészek beépítése, valamint nem jóváhagyott módosítások és átalakítások csökkenthetik a rendszer biztonságát és korlátozhatják a garanciát.

Csere esetén kizárólag eredeti Viessmann alkatrészeket vagy a Viessmann cég által engedélyezett alkatrészeket használjon.

Tartalomjegyzék

Szerelési utasítás

A szerelés előkészítése

Tudnivalók a termékről.....	6
A szerelés előkészítése.....	6

A szerelés menete

A kazán felszerelése és a csatlakozók beszerelése.....	10
A szabályozóház nyitása.....	14
Elektromos csatlakozások.....	15

Szervizre vonatkozó utasítás

Első üzembe helyezés, ellenőrzés, karbantartás

Munkafázisok - első üzembe helyezés, ellenőrzés és karbantartás.....	19
További tudnivalók a munkafázisokról.....	20

Üzemzavarok elhárítása

Működési folyamat és esetleges üzemzavarok.....	36
Üzemzavarjelzés a kijelzőn.....	37
Karbantartás.....	42

A gázfajta átállítása

Átállítás PB-gázzal földgázra.....	54
------------------------------------	----

Szabályozó

Funkciók és üzemeltetési feltételek időjárás függvényében vezérelt üzemmód esetén.....	56
--	----

Alkalmazási példák

Bekötési és kapcsolási vázlat.....	57
------------------------------------	----

Darabjegyzékek

Alkatrészek rendelése.....	59
A részegységek áttekintése.....	60
Lemezek részegység.....	61
Hőcella részegység.....	62
Égő részegység.....	63
Hidraulika részegység.....	66
Hidraulika részegység, keringetés.....	68
Hidraulika részegység, kombi.....	69
Szabályozó részegység.....	70
Egyéb alkatrészek részegység.....	72

Tartalomjegyzék (folytatás)

Műszaki adatok	73
Igazolások	
Szállítói megfelelőségi nyilatkozat.....	74
Címszójegyzék	75

A szerelés előkészítése

Tudnivalók a termékről

Vitodens 100-W, WB1C

Gyárilag földgázzal történő üzemre van beállítva.

A szerelés előkészítése

Tudnivalók a termékről

Vitodens 100-W, WB1C típus

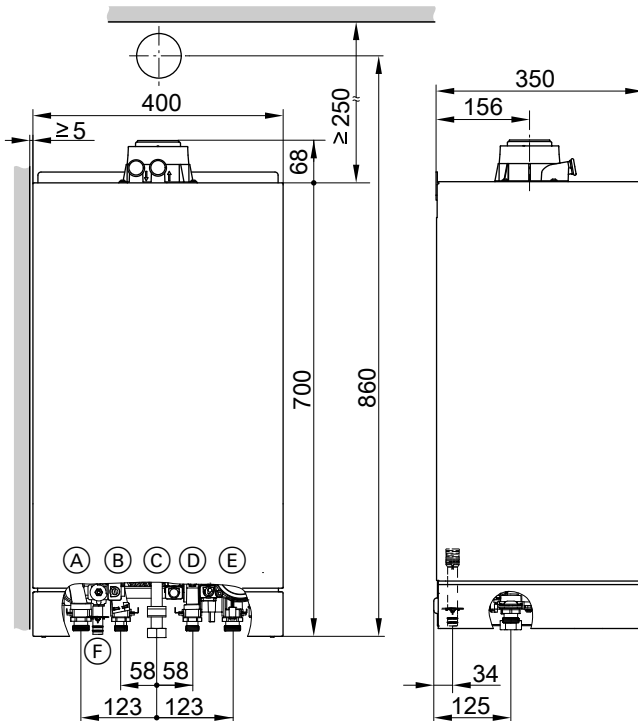
Gyárilag földgázzal történő üzemre van beállítva.

A Vitodens 100-W kizárólag azokban az országokban forgalmazható, amelyek a típustáblán fel vannak tüntetve. Más országokban való forgalmazáshoz egy bejegyzett szakcégnak külön engedélyt kell beszereznie az adott országban érvényes előírásoknak megfelelően.

A szerelés előkészítése (folytatás)

A fűtőkazán beszerelésének előkészítése

Méretetek és csatlakozások

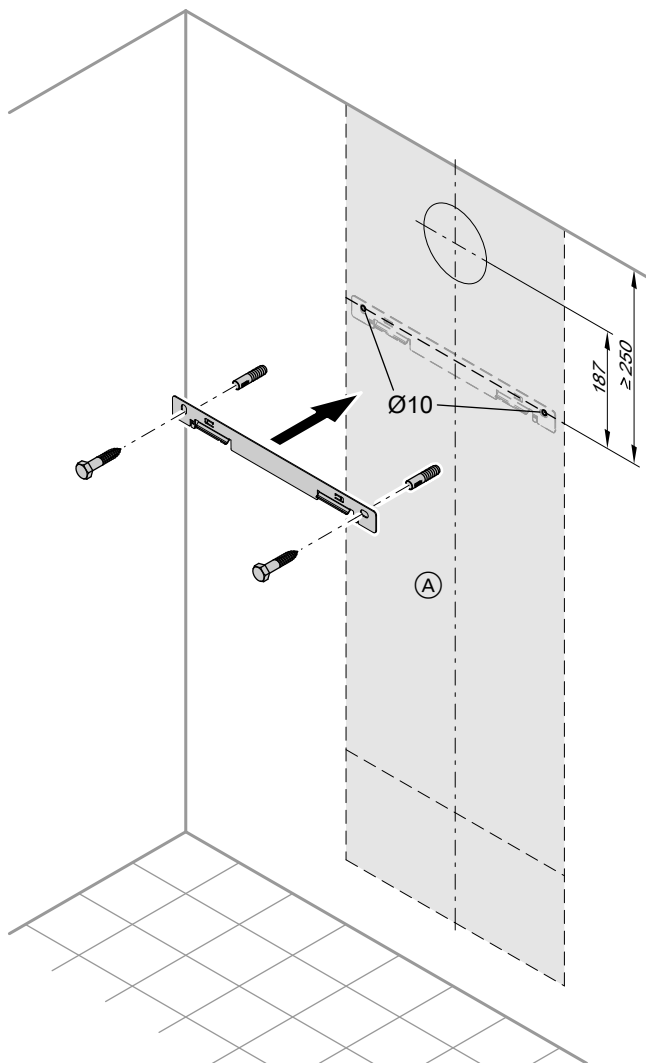


- (A) fűtési előremenő
- (B) fűtő kivitelű kondenzációs falikazán:
tároló-előremenő
kombi kivitelű kondenzációs falikazán:
melegvíz
- (C) gázcsatlakozás
- (D) fűtő kivitelű kondenzációs falikazán:
tároló-visszatérő
kombi kivitelű kondenzációs falikazán:
hidegvíz
- (E) fűtési visszatérő
- (F) kondenzátum-elvezető/biztonsági szelep lefolyója: műanyag tömlő
Ø 22 mm

A szerelés előkészítése

A szerelés előkészítése (folytatás)

A fal tartó felszerelése



Ⓐ a Vitodens szerelési sablonja

A szerelés előkészítése (folytatás)

1. Igazítsa be a falon a mellékelt szerelési sablont.
2. Jelölje meg a tiplilyukakat.
3. Fúrja ki a $\varnothing$ 10 mm átmérőjű tiplilyukakat, és helyezze be a mellékelt tipliket.
4. Rögzítse a fali tartót a mellékelt csavarokkal.

A szerelési segédeszköz vagy szerelőkeret felszerelése



Szerelési segédeszköz vagy szerelőkeret szerelési utasítása

A csatlakozások előkészítése



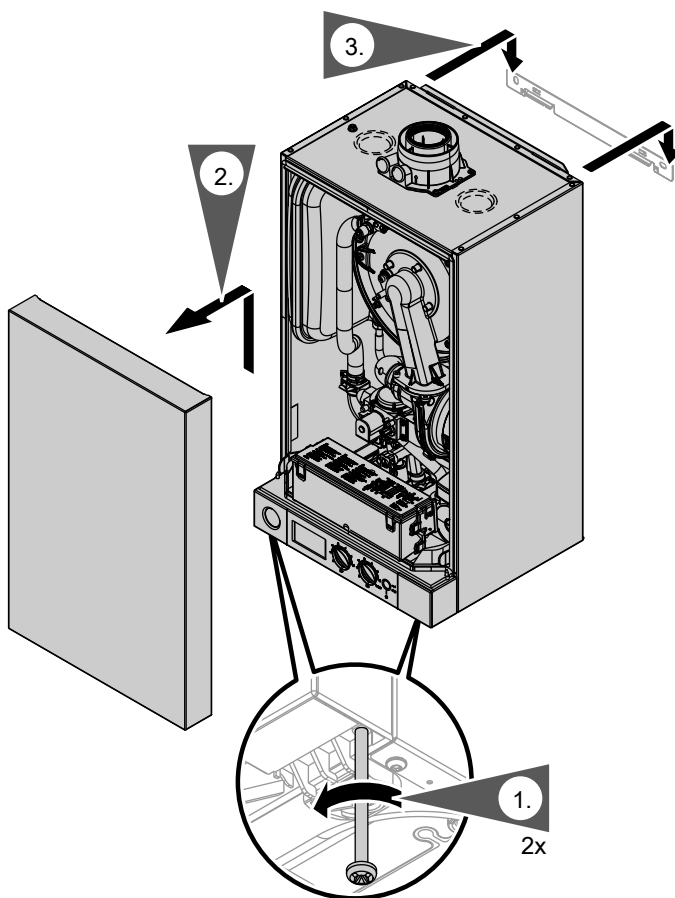
Figyelem

A készülék károsodásának elkerülése érdekében az összes csővezetékot teher- és nyomatékmentesen kell csatlakoztatni.

1. Készítse elő a víz oldali csatlakozásokat. Öblítse át a fűtési rendszert.
2. Készítse elő a gázcsatlakozást.
3. Készítse elő az elektromos csatlakozásokat.
 - NYM-J hálózati vezeték 3 x 1,5 mm².
 - A kiegészítő tartozékok vezetékai: NYM-O 2-erű min. 0,5 mm².

A kazán felszerelése és a csatlakozók beszerelése

Az előlemez leszerelése és a fűtőkazán felakasztása



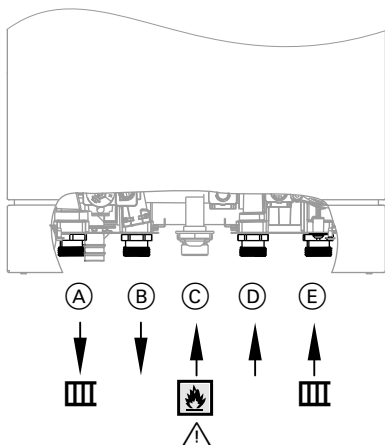
1. Lazítsa meg, de ne csavarja ki teljesen a fűtőkazán alsó részén lévő csavarokat.
2. Vegye le a homloklemez.
3. Akassza be a fűtőkazánt a fali tartóba.

A kazán felszerelése és a csatlakozók... (folytatás)

A víz oldali csatlakozók beszerelése



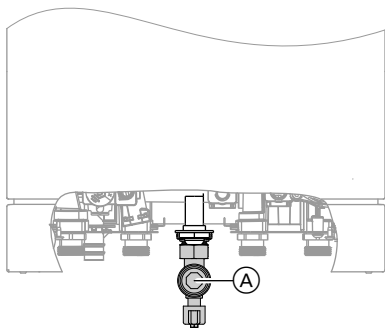
A fűtővíz oldali és a melegvíz oldali szerelvények szerelésére vonatkozólag lásd a külön szerelési utasítást.



- | | |
|---|---|
| <p>Ⓐ fűtési előremenő</p> <p>Ⓑ fűtő kivitelű kondenzációs falika-
zán:
tároló-előremenő
kombi kivitelű kondenzációs falika-
zán:
melegvíz</p> <p>Ⓒ gázcsatlakozás</p> | <p>Ⓓ fűtő kivitelű kondenzációs falika-
zán:
tároló-visszatérő
kombi kivitelű kondenzációs falika-
zán:
hidegvíz</p> <p>Ⓔ fűtési visszatérő</p> |
|---|---|

A kazán felszerelése és a csatlakozók... (folytatás)

Gázcsatlakozás



1. Csatlakoztassa a gázlezáró csapot az (A) csatlakozóhoz.
2. Végezzen tömörségvizsgálatot.

Fontos tudnivaló!

A tömörségvizsgálathoz kizárólag megfelelő, ill. engedélyezett szivárgásvizsgáló anyagokat (EN 14291) és készülékeket alkalmazzon. Nem megfelelő összetevőket tartalmazó szivárgásvizsgáló anyagok (pl. nitritek, szulfidok) anyagkárokat okozhatnak.

A szivárgásvizsgáló anyag maradványait az ellenőrzést követően el kell távolítani.



Figyelem

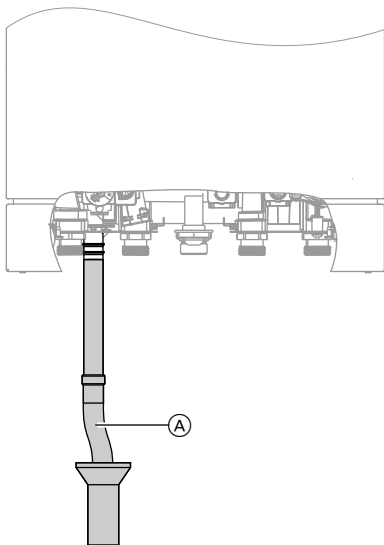
A túl magas ellenőrző túlnyomás a fűtőkazán és a gázszervélvén károsodásához vezet.

A maximális gázoldali ellenőrző nyomás (próbanyomás): 150 mbar. Ha ennél magasabb nyomásra van szükség a szivárgás kereséséhez, akkor (a csavarzat oldásával) le kell választani a fűtőkazánt és a gázszervélvényeket a fővezetékéről.

3. Légtelenítse a gázvezetékét.

A kazán felszerelése és a csatlakozók... (folytatás)

A biztonsági szelep és a kondenzátum-elvezetés csatlakoztatása

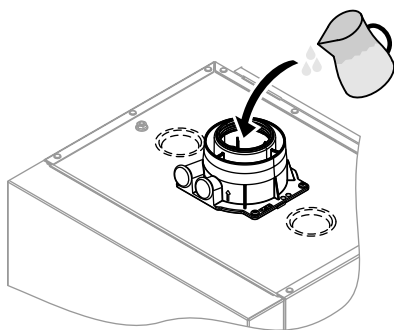


Az (A) kondenzvíz-vezeték folyamatos lejtéssel és csőszellőztetővel ellátva csatlakoztassa a szennyvízhálózathoz. Vegye figyelembe a szennyvízre vonatkozó helyi előírásokat.

Fontos tudnivaló!

Üzembe helyezés előtt töltsse fel vízzel a szifont.

A szifon feltöltése vízzel



Töltsön legalább 0,3 l vizet az égéstermék-csatlakozóba.

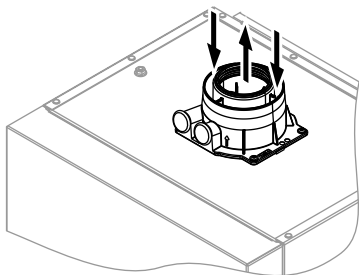


Figyelem

Első üzembe helyezéskor égéstermék léphet ki a kondenzvíz-csatlakozó lefolyóvezetékéből. Üzembe helyezés előtt feltétlenül töltsse fel vízzel a szifont.

A kazán felszerelése és a csatlakozók... (folytatás)

Égéstermék- és levegőbevezető-csatlakozás

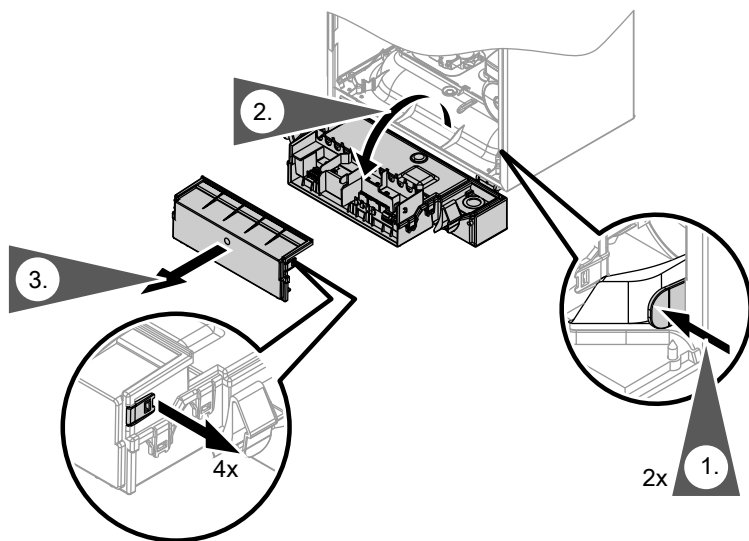


Csatlakoztassa az égéstermék-elvezető/levegő-bevezető csövet.



Az égéstermék elvezető rendszer szerelési utasítása.

A szabályozóház nyitása



A szabályozóház nyitása (folytatás)



Figyelem

Elektrosztatikus kisülés esetén az elektronikus részesegységek károsodhatnak.

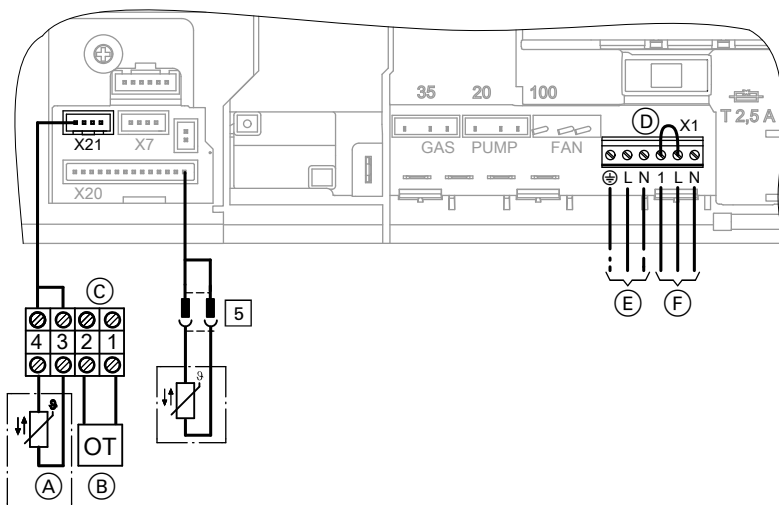
A munka megkezdése előtt a földelt részeket, pl. a fűtési csövet vagy vízvezetéseket érintse meg, hogy így levezesse a statikus töltést.

Elektromos csatlakozások



Tudnivalók a tartozékdarabok csatlakoztatásáról

A csatlakoztatásnál vegye figyelembe a tartozékdarabokhoz mellékelt külön szerelési utasításokat.



Elektromos csatlakozások (folytatás)

- 5 tárolóhőmérséklet-érzékelő (a vezetékkötegnél lévő dugó a szabályozón kívül)

Fontos tudnivaló!

Fűtő kivételű kondenzációs falikazán melegvíz-tároló nélkül:

Melegvíz-tároló nélküli üzem esetén állítsa a „” forgatógombot „0” állásba.

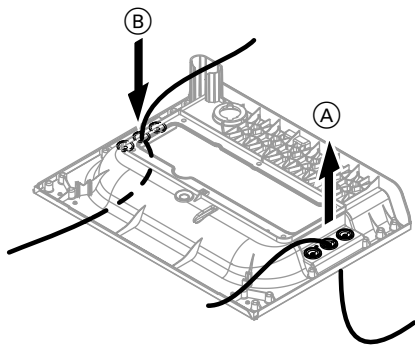
- (A) csak időjárás függvényében vezérelt üzem esetén:
külső hőmérséklet-érzékelő (kiegészítő tartozék)

- (B) Open Therm készülék
Csatlakoztatáskor távolítsa el a (D) áthidalást.
(C) csatlakozóvezeték (kiegészítő tartozék)
(D) áthidalás
(E) hálózati csatlakozó (230 V, 50 Hz).
Lásd a 17. oldalon.
(F) Vitotrol 100
Csatlakoztatáskor távolítsa el a (D) áthidalást.



Külön szerelési utasítás

Vezetékbevezetés



- (A) hálózati vezeték, a távvezérlő csatlakozóvezetéke
(B) törpefeszültségű vezetékek (érzékelővezetékek)

külső hőmérséklet-érzékelő (kiegészítő tartozék)

1. Kösse be a külsőhőmérséklet-érzékelővel együtt szállított csatlakozóvezeték az „X21” csatlakozóhelyre.
2. Csatlakoztassa a külsőhőmérséklet-érzékelőt a 3. és 4. sorkapocshoz.

Elektromos csatlakozások (folytatás)

Hálózati csatlakozás

Előírások és irányelvek



Veszély

Szakszerűtlenül végzett elektromos szerelés esetén az elektromos áram veszélyes sérüléseket és készülékkárokat okozhat.

A hálózati csatlakozást és az érintésvédelmet (pl. a hibaáram-védőkapcsolást) az alábbi előírások szerint hozza létre:

- IEC 60364-4-41
- VDE-előírások
- a helyi áramszolgáltató vállalat csatlakozási feltételei

A hálózati csatlakozó vezetékben lennie kell egy leválasztónak, amely egyidejűleg minden nem földelt vezetőt legalább 3 mm-es érintkezőközzel elválaszt a hálózattól.

Kiegészítőleg javasoljuk egy össz-áramra érzékeny hibaáram-védőkapcsoló beszerelését (FI, B osztály

) olyan egyen(hiba)áramok felismerésére, amelyek az energiahatékony üzemi eszközök által keletkezhetnek.

A hálózati csatlakozóvezetékét max. 16 A-rel kell biztosítani.



Veszély

Az erek hibás hozzárendelése súlyos sérüléseket és a készülék károsodását okozhatja. Ne cserélje fel az „L1” és „N” ereket.



Veszély

Ha a berendezés komponensei nincsenek földelve, akkor elektromos hiba esetén az elektromos áram veszélyes sérüléseket okozhat.

A készüléket és a csővezetékeket össze kell kötni a ház potenciálkiegyenlítésével.

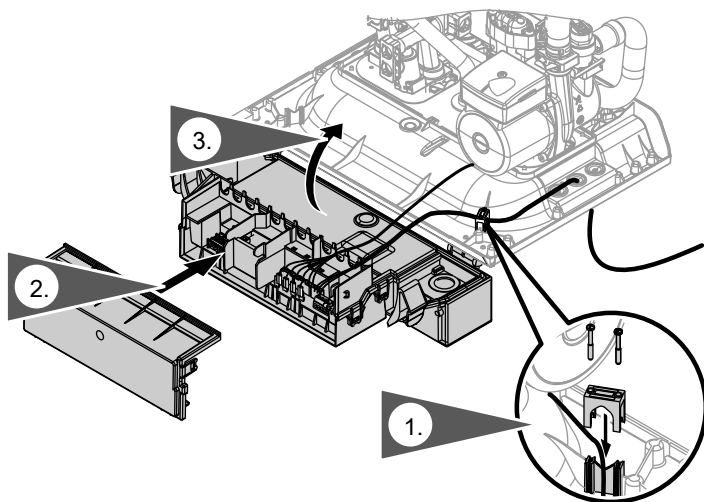
Elektromos csatlakozások (folytatás)

A csatlakozóvezetékek fektetése és a szabályozóház zárása



Figyelem

A csatlakozóvezetékek károsodhatnak, ha forró részekkel érintkeznek. A csatlakozóvezetékek helyszínen történő fektetésénél és rögzítésénél ügyeljen arra, hogy a hőmérséklet ne haladja meg a vezetékek esetében megengedett maximális értéket.



Munkafázisok - első üzembe helyezés, ellenőrzés és karbantartás

A munkafázisokra vonatkozó további tudnivalókat lásd a megadott oldalon

	Az első üzembe helyezés munkafázisai	Az ellenőrzés munkafázisai	A karbantartás munkafázisai	Oldal
•	•	•	•	1. A fűtési rendszer feltöltése..... 20
•	•	•	•	2. A fűtőkazán légtelenítése öblítéssel..... 22
•	•	•	•	3. Átállítás PB-gázzal történő üzemre..... 22
•	•	•	•	4. Az égőtjeljesítmény hozzáigazítása az égéstermék-elvezető rendszerhez..... 22
•	•	•	•	5. A max. fűtőtjeljesítmény csökkentése..... 24
•	•	•	•	6. A CO ₂ -kibocsátás ellenőrzése..... 25
	•	•	•	7. Az égő kiszerelése 28
	•	•	•	8. Az égőtömítés és az égőtest ellenőrzése..... 29
	•	•	•	9. Az elektróda ellenőrzése és beállítása..... 30
	•	•	•	10. A fűtőfelületek tisztítása..... 30
	•	•	•	11. A kondenzvíz-elvezetés ellenőrzése és a szifon tisztítása..... 31
	•	•	•	12. Az égő beépítése 32
	•	•	•	13. A membrános tágulási tartály és a rendszernyomás ellenőrzése..... 33
•	•	•	•	14. Az összes fűtő- és használati melegvíz oldali csatlakozás tömörségének ellenőrzése
•	•	•	•	15. Ellenőrizze az égéstermék-elvezető rendszer tömörségét és szabad átjárhatóságát.
•	•	•	•	16. Az elektromos csatlakozások rögzítésének ellenőrzése
•	•	•	•	17. A gázvezető alkatrészek tömörségének ellenőrzése üzemi nyomásnál 34
	•	•	•	18. A homloklemez felszerelése..... 35
•	•	•	•	19. A készülék üzemeltetőjének betanítása..... 35

További tudnivalók a munkafázisokról

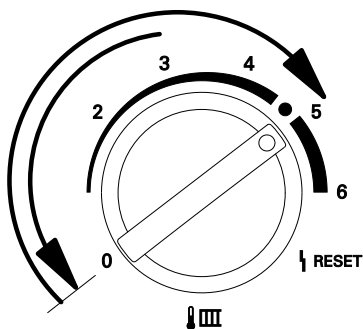
A fűtési rendszer feltöltése



Figyelem

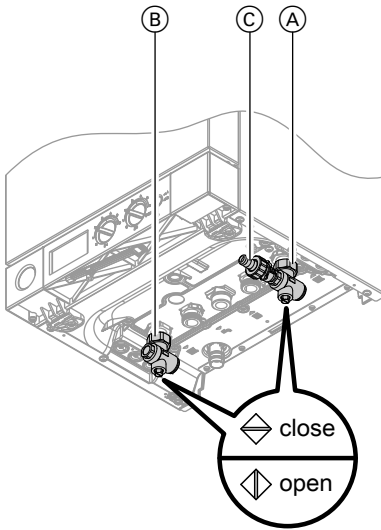
A nem megfelelő töltővíz lerakódásokhoz, korrózióhoz és a kazán károsodásához vezethet.

- Feltöltés előtt alaposan öblítse át a fűtési rendszert.
- Kizárólag ivóvíz minőségű vizet töltsön be.
- A 16,8 °dH (3,0 mmol/l) feletti vízkeménységű töltővizet lágyítani kell.
- A töltővízhez fűtési rendszerekhez alkalmas fagyálló szert lehet adagolni.



1. Zárja el a gázelzáró csapot.
2. Kapcsolja be a hálózati feszültséget.
3. Forgassa el a „” forgatógombot 2 mp-nél rövidebb ideig a bal oldali ütközésig, majd vissza a jobb oldali szabályozási tartományba. A kijelzőn megjelenik a „SERV”, „” és „” kijelzés. Aktiválva van a feltöltő funkció. A funkció 20 perc elteltével vagy a hálózati kapcsoló kikapcsolásával automatikusan befejeződik.

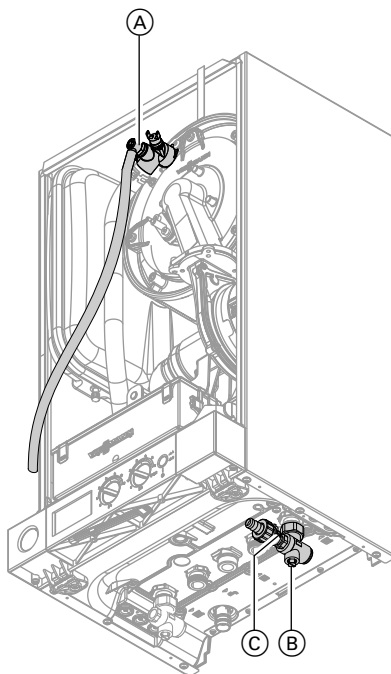
További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)



4. Nyissa ki az (A) és (amennyiben létezik) a (B) elzárószelepet.
5. Csatlakoztassa a töltőtömlőt a (C) csaphoz, majd nyissa ki a (C) csapot.
6. Töltse fel a fűtési rendszert. (minimális rendszernyomás > 0,8 bar).
7. Zárja el a (C) csapot.

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

A fűtőkazán légtelenítése öblítéssel



1. Kösse össze az (A) elzárószelep lefolyó tömlőjét egy szennyvízcsatlakozóval.
2. Zárja el a (B) elzárószelepet.
3. Nyissa ki az (A) és a (C) csapot, és öblítse át a fűtőkazánt hálózati nyomással addig, amíg meg nem szűnnek a levegő által okozott zajok.
4. Zárja el először az (A), majd a (C) csapot.
5. Ha az üzemi nyomás $\geq 0,8$ bar, állítsa be a (C) csap segítségével.
6. Nyissa ki a (B) elzárószelepet.
7. Húzza le a lefolyó tömlőt és őrizze meg.

Átállítás PB-gázzal történő üzemre

Gyárilag a fűtőkazán földgázzal történő üzemre van beállítva. A PB-gázzal történő üzemhez ki kell cserélni a gázfűvőkát, és át kell állítani a szabályozón a gázfajtát.



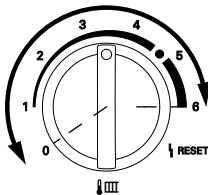
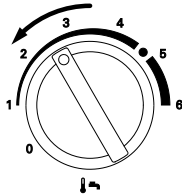
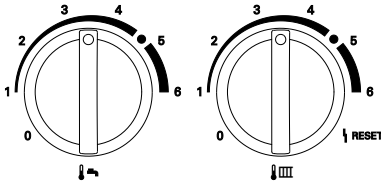
Külön szerelési utasítás.

A PB-gázról földgázra történő átállítást lásd az 54. oldalon.

Az égőtjeljesítmény hozzáigazítása az égéstermék-elvezető rendszerhez

Az égőtjeljesítménynek az égéstermék-elvezető rendszerhez való hozzáigazítása érdekében beállítható egy korrekciós tényező.

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)



1. Kapcsolja be a hálózati kapcsolót.
2. Forgassa a „” és „” forgatógombot egyidejűleg középpállásba. A kijelzőn a „SERV” kijelzés jelenik meg.
3. Olvassa le a szükséges korrekciós tényezőt a csatlakoztatott égéstermék-elvezető rendszerhez az alábbi táblázatból.
4. Forgassa el a „” forgatógombot 2 mp-en belül a bal felső tartományba. A kijelzőn megjelenik a „”, „”, „” kijelzés a beállított korrekciós tényező villog. Alapbeállításként a 0 érték van beállítva.
5. Állítsa be a „” forgatógombbal 15 mp-en belül a szükséges korrekciós tényezőt.
6. Ha az érték már nem villog, akkor a készülék elmentette a beállított korrekciós tényezőt, és a szabályozó ismét normál üzemmódban működik.

Korrekciós tényező		1	2	3	4	5	6
Égéstermék elvezető rendszer	Névleges teljesítmény (kW)	Max. vezeték hossz (m)					
A helyiség levegőjétől függő üzemmód Ø 60 mm	19	4	10	16	22	—	—
	26	2	8	13,5	18,5	22	25
	35	5	12	18	23	—	—
A helyiség levegőjétől független üzemmód Ø 60/100 mm koaxiális	19	2	6	10	13	16	19
	26	1	4	7	10	12	13,5
	35	3	6	9	12	14	17

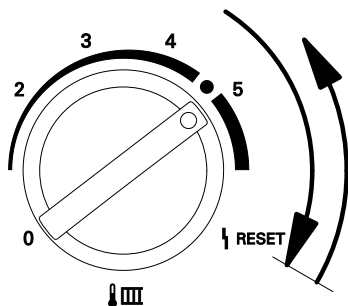
További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

Korrektíós tényező		1	2	3	4	5	6
A helyiség levegőjétől független üzemmód Ø 60/60 mm párhuzamos	19	4	10	16	22	27	32
	26	2	8	13,5	18,5	22	25
	35	5	12	18	23	—	—

Vegye figyelembe a max. égéstermék-elvezető hosszúságokat az árjegyzékben. Az árjegyzékben megadott max. égéstermék-elvezetők hosszúságának túllépése esetén kiszámított működési tanúsítvány szükséges.

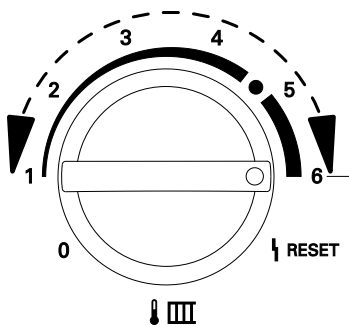
A max. fűtőtéljesítmény csökkentése

A max. fűtőtéljesítmény a rendszer követelményeinek megfelelően csökkenthető.

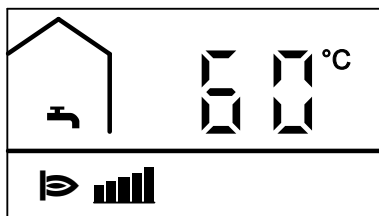


1. Kapcsolja be a hálózati kapcsolót.
2. Forgassa el a „” forgatógombot 2 mp-nél rövidebb ideig a jobb oldali ütközésig, majd vissza a jobb oldali szabályozási tartományba. A kijelzőn megjelenik a „SERV” és a „” kijelzés.

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)



3. Állítsa be a „” forgatógombbal a kívánt max. fűtőtéljesítményt. A kijelzőn a beállított hőteljesítmény számára oszlopok villognak.

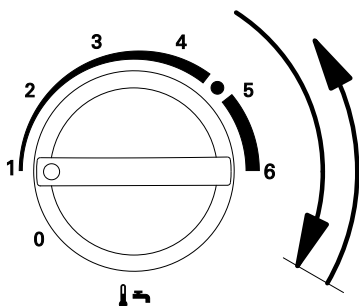


- 1. állás (1 oszlop) = alsó hőteljesítmény.
- 6. állás (5 oszlop) = felső hőteljesítmény.

4. Ellenőrizze a beállított hőteljesítményt a gázátfolyási érték mérésével.

5. A beállított hőteljesítmény átvétele: Forgassa el a „” forgatógombot 2 mp-nél rövidebb ideig a jobb oldali ütközésig, majd vissza a jobb oldali szabályozási tartományba. A kijelzőn az átvétel alatt a köv. kijelzés látható: „- - . -”.

6. Helyezze a fűtőkazánt üzemben kívül.

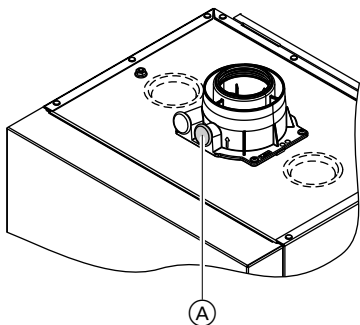


A CO₂-kibocsátás ellenőrzése

Fontos tudnivaló!

A készüléket terheletlen égést tápláló levegővel üzemeltesse az üzemzavarok és károk elkerülése érdekében.

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)



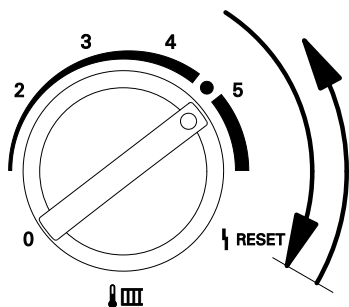
1. Csatlakoztasson egy égéstermék-elemző készüléket a kazán-csatlakozódarab (A) égéstermék-nyílásához.
2. Helyezze üzembe a fűtőkazánt, és ellenőrizze a tömítettséget.



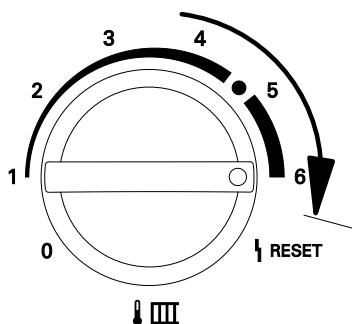
Veszély

A gázszivárgás robbanásveszélyhez vezet.

Vizsgálja meg a gázvezető alkatrészek tömítettségét.

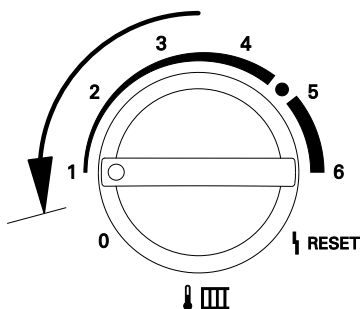


3. Forgassa el a „” forgatógombot 2 mp-nél rövidebb ideig a jobb oldali ütközésig, majd vissza a jobb oldali szabályozási tartományba. A kijelzőn megjelenik a „SERV”, az „” és a kazánvíz-hőmérséklet kijelzése.



4. Állítsa be a felső hőtéljesítményt: Forgassa el a „” forgatógombot a jobb oldali szabályozási tartományba addig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik 5 sáv a felső hőtéljesítmény ábrázolásához.
5. Mérje meg a CO₂-kibocsátást felső hőtéljesítménynél. A CO₂-kibocsátásnak 7,0 és 10,5 % között kell lennie.

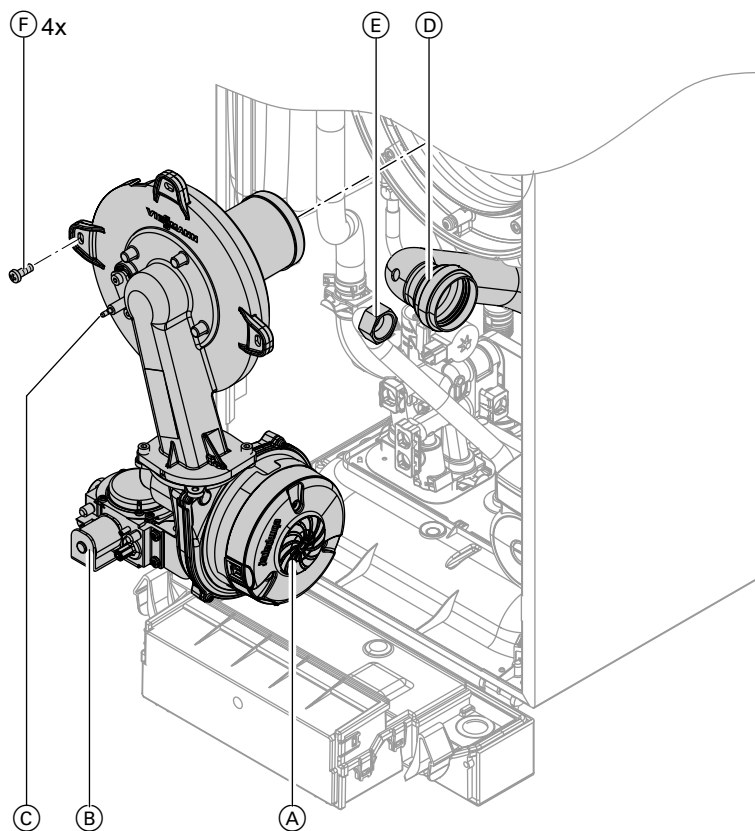
További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)



6. Állítsa be az alsó hőteljesítményt:
Forgassa el a „” forgatógombot a bal oldali szabályozási tartományba addig, amíg a kijelzőn meg nem jelenik 1 sáv az alsó hőteljesítmény ábrázolásához.
7. Mérje meg a CO₂-kibocsátást alsó hőteljesítménynél.
A CO₂-kibocsátásnak kb. 0,3 – 0,9 %-kal a felső hőteljesítmény értéke alatt kell lennie.
8. ■ Ha a CO₂-kibocsátás értéke a megadott tartományon belül van, folytassa a 10. ponttal.
■ Ha a CO₂-kibocsátás értéke **nem** a megadott tartományon belül van, ellenőrizze az égéstermék-elvezető rendszer tömörségét, adott esetben szüntesse meg a tömítetlenséget.
Amennyiben szükséges, cserélje ki a kombinált gázszabályozót.
9. Mérje meg még egyszer a CO₂-kibocsátást felső és alsó hőteljesítménynél.
10. Helyezze a fűtőkazánt üzembe kívül, vegye le az égéstermék-elemző készüléket és zárja el az (A) égéstermék-nyílást.
11. Forgassa a „” és „” forgatógombot ismét az eredeti állásba.

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

Az égő kiszerelése



1. Kapcsolja ki a hálózati feszültséget.
2. Zárja el a gázhozzávezetést.
3. Kapcsolja le az elektromos vezetékeket az (A) ventilátormotorról, a (B) gázszerelvényről és a (C) elektródákról.
4. Húzza le a (D) venturi hosszabbítót a ventilátorról.
5. Csavarja ki az (E) gázcsatlakozó cső csavarzatát.
6. Csavarja ki a négy (F) csavart és vegye le az égőt.



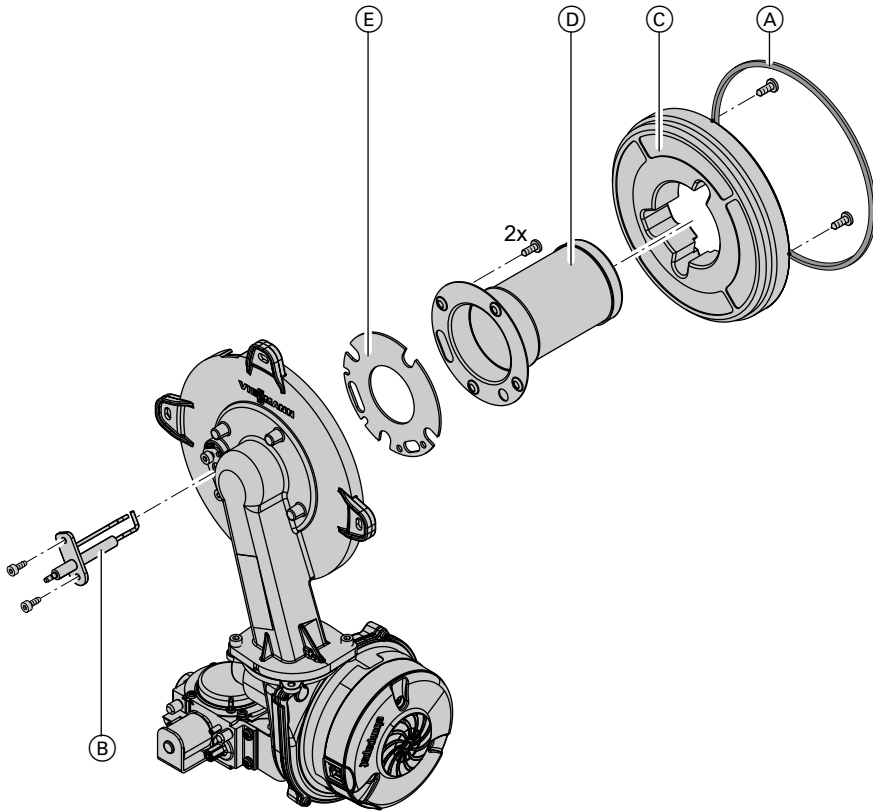
Figyelem

Esetleges károsodások elkerülése érdekében ne helyezze az égőt az égőtestre!

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

Az égőtömítés és az égőtest ellenőrzése

Ellenőrizze az (A) égőtömítés károsodását, szükség esetén cserélje ki a tömítést. Amennyiben az égőtest károsodott, cserélje ki.



1. Szerelje ki a (B) elektródát.
2. Csavarja ki a három Torx-csavart, és vegye le a (C) hőszigetelő gyűrűt.
3. Csavarja ki a két Torx-csavart, és vegye le az (E) tömítéssel ellátott (D) égőtestet.
4. Helyezze fel és rögzítse az új (E) tömítéssel ellátott új (D) égőtestet. A rögzítőcsavarok meghúzási nyomatéka: 3,5 Nm.
5. Szerelje fel a (C) hőszigetelő gyűrűt. A rögzítőcsavarok meghúzási nyomatéka: 3,5 Nm.

Első üzembe helyezés, ellenőrzés, karbantartás

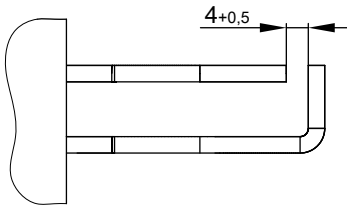
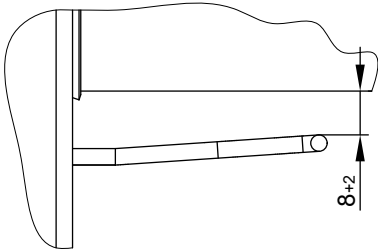
További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

6. Szerelje fel a (B) elektródát.

A rögzítőcsavarok meghúzási nyomatéka: 4,5 Nm.

Az elektróda ellenőrzése és beállítása

1. Ellenőrizze az elektróda elhasználódásának és szennyezettségének mértékét.
2. Az elektródát egy kisméretű kefével (nem drótkefével) vagy csiszolópapírral tisztítsa meg.
3. Ellenőrizze a távolságokat. Ha a távolságok nem megfelelőek vagy az elektróda sérült, cserélje ki az elektródát a tömítéssel együtt, majd igazítsa be. Húzza meg 4,5 Nm meghúzási nyomatékkal az elektróda rögzítőcsavarjait.



A fűtőfelületek tisztítása

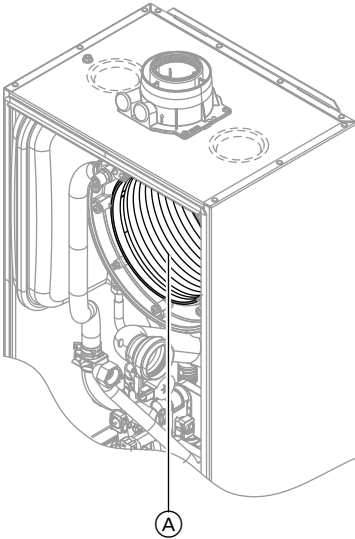


Figyelem

Vigyázzon arra, hogy ne legyen karcolás olyan alkatrészeken, amelyek az égéstermékkel érintkeznek, mert az korrózióhoz vezethet.

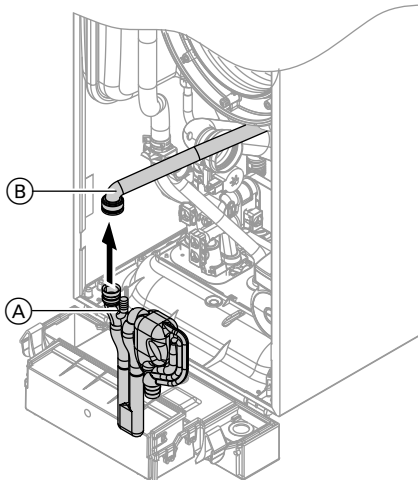
A fűtőfelületeket lekefélni tilos!

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)



1. Szívja ki porszívóval az égőkamra **(A)** fűtőfelületeinek lerakódásait.
2. Ha szükséges, az **(A)** fűtőfelületekre permetezzen enyhén savas, kloridmentes, foszforsavra alapuló tisztítószer, majd hagyja hatni legalább 20 percig.
3. Öblítse át alaposan vízzel az **(A)** fűtőfelületeket.

A kondenzvíz-elvezetés ellenőrzése és a szifon tisztítása

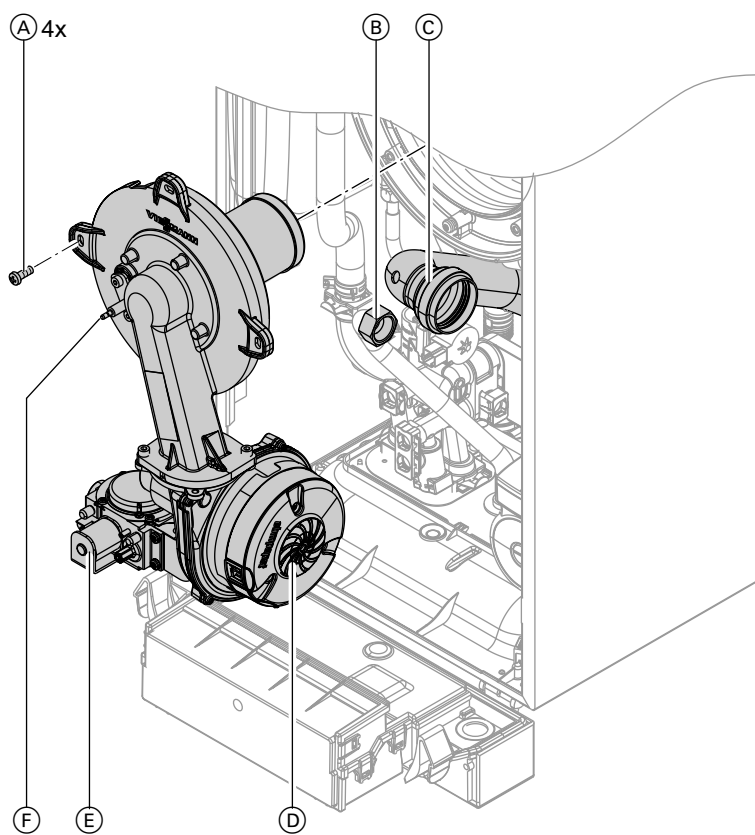


1. Húzza ki az **(A)** szifont felfelé a lefolyó-csatlakozóból.
2. Húzza le a **(B)** bevezető tömlőt az **(A)** szifonról.
3. Tisztítsa meg az **(A)** szifont.
4. Helyezze vissza a **(B)** bevezető tömlőt.
5. Helyezze vissza az **(A)** szifont a lefolyó-csatlakozóba.
6. Töltse fel vízzel az **(A)** szifont. Ehhez töltsön kb. 0,3 l vizet az égőkamrába.

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

7. Ellenőrizze a kondenzátum akadálytalan lefolyását és a csatlakozások tömörségét.

Az égő beépítése



1. Szerelje fel az égőt és húzza meg a négy (A) csavart 8,5 Nm-es forgatónyomatékkal keresztirányban.
2. Helyezze be az új tömitést és húzza meg a (B) gázcsatlakozó cső csavarzatát.
3. Dugja be a venturi hosszabbítót a (C) ventilátorba.
4. Szerelje fel a (D) ventilátormotor, az (E) gázszerelvényt és az (F) gyújtóegységet elektromos vezetékeit.

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

5. Hozza létre ismét a gázhozzávetést és kapcsolja be a hálózati feszültséget.
6. Ellenőrizze a gáz oldali csatlakozások tömörségét.



Veszély

A gázszivárgás robbanásveszélyhez vezet.

Ellenőrizze a csavarzat gáztömörségét.



Figyelem

Egyes szivárgásvizsgáló spray-k működési zavarokat okozhatnak.

Vigyázzon, hogy a szivárgásvizsgáló spray ne kerüljön kapcsolatba elektromos érintkezőkkel, vagy zárja le a gázszelep membrános nyílását.

A membrános tágulási tartály és a rendszernyomás ellenőrzése

Az ellenőrzést a rendszer hideg állapotában végezze.

1. Ürítse le annyira a berendezést, ill. zárja el a membrános tágulási tartály takarósapkás szelepét és csökkentse a nyomást úgy, hogy a nyomásmérő „0”-át mutasson.
2. Amennyiben a membrános tágulási tartály előnyomása alacsonyabb, mint a berendezés statikus nyomása, annyi nitrogént kell utántölteni, hogy az előnyomás 0,1 - 0,2 bar-ral magasabb legyen.
3. Töltsön után annyi vizet, hogy a kihűlt berendezés töltőnyomása legalább 1,0 bar legyen és 0,1 - 0,2 bar-ral meghaladja a membrán tágulási tartály előnyomását.
Max. megengedett üzemi nyomás: 3 bar

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

A gázvezető alkatrészek tömörségének ellenőrzése üzemi nyomásnál



Veszély

A gázszivárgás robbanásveszélyhez vezet.

Vizsgálja meg a gázvezető alkatrészek tömítettségét.



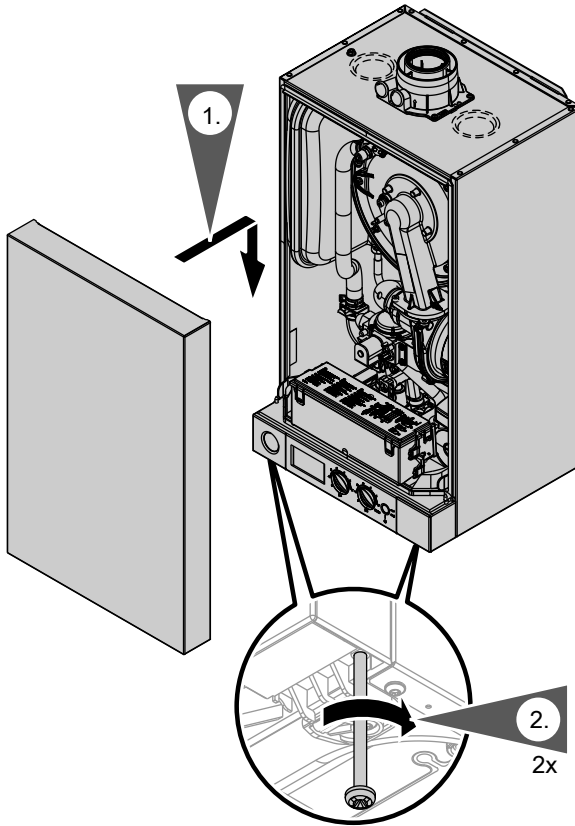
Figyelem

Egyes szivárgásvizsgáló spray-k működési zavarokat okozhatnak.

Vigyázzon, hogy a szivárgásvizsgáló spray ne kerüljön kapcsolatba elektromos érintkezőkkel, vagy zárja le a gázszelep membrános nyílását.

További tudnivalók a munkafázisokról (folytatás)

A homloklemez felszerelése



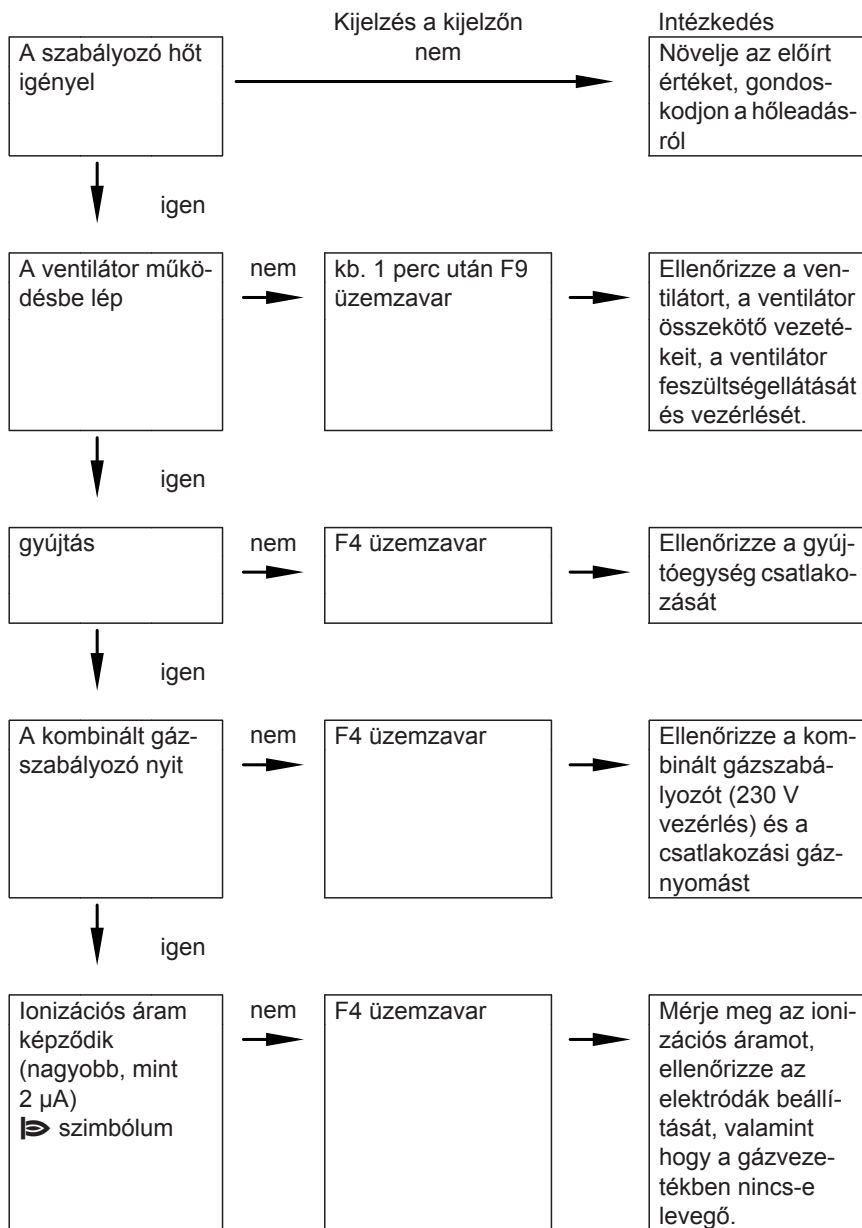
1. Akassza be a homloklemezt.

2. Húzza szorosra a kazán alján elhelyezkedő csavarokat.

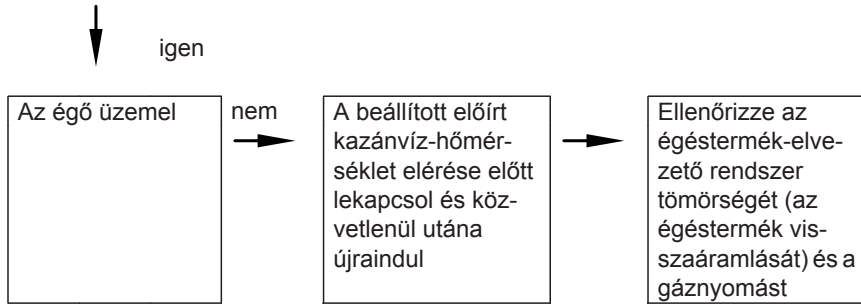
A készülék üzemeltetőjének betanítása

A fűtési rendszer kivitelezője köteles átadni az üzemeltetési utasítást a készülék üzemeltetőjének, és betanítani őt a kezelésre.

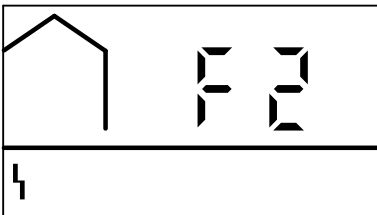
Működési folyamat és esetleges üzemzavarok



Működési folyamat és esetleges üzemzavarok (folytatás)



Üzemzavarjelzés a kijelzőn



Az üzemzavarokat a kijelzőn egy villogó üzemzavarkód jelzi a „F” üzemzavar szimbólummal együtt.
Az üzemzavarkódok jelentését lásd a következő táblázatban.

Hibakód a kijelzőn	A készülék viselkedése	Az üzemzavar oka	Intézkedés
10	Állandó üzem	A külső hőmérséklet-érzékelő rövidzárata	Ellenőrizze a külsőhőmérséklet-érzékelőt és a vezetéket (lásd a 42. oldalon).
18	Állandó üzem	A külső hőmérséklet-érzékelő szakadása	Ellenőrizze a külsőhőmérséklet-érzékelőt és a vezetéket (lásd a 42. oldalon).
30	Az égő leáll	A kazánhőmérséklet-érzékelő rövidzárata	Ellenőrizze a kazánhőmérséklet-érzékelőt (lásd a 44. oldalon).
38	Az égő leáll	A kazánhőmérséklet-érzékelő szakadása	Ellenőrizze a kazánhőmérséklet-érzékelőt (lásd a 44. oldalon).

Üzemzavarjelzés a kijelzőn (folytatás)

Hibakód a kijelzőn	A készülék viselkedése	Az üzemzavar oka	Intézkedés
50	Nincs melegvíz-készítés	A tárolóhőmérséklet-érzékelő rövidzárata	Ellenőrizze az érzékelőt (lásd a 45. oldalon).
51	Nincs melegvíz-készítés	A kilépési hőmérséklet-érzékelő rövidzárata	Ellenőrizze az érzékelőt (lásd a 48. oldalon).
52	Az égő leáll	Az átfolyási érzékelő rövidzárata	Ellenőrizze a csatlakozásokat és a vezetéket, adott esetben cserélje ki az érzékelőt.
58	Nincs melegvíz-készítés	A tárolóhőmérséklet-érzékelő szakadása	Ellenőrizze az érzékelőt (lásd a 45. oldalon).
59	Nincs melegvíz-készítés	A kilépési hőmérséklet-érzékelő szakadása	Ellenőrizze az érzékelőt (lásd a 48. oldalon).
5A	Az égő leáll	Az átfolyási érzékelő szakadása	Ellenőrizze a csatlakozásokat és a vezetéket, adott esetben cserélje ki az érzékelőt.
A9	Szabályozóüzem Open Therm készülék nélkül	Adatserehiba az Open Therm készüléknél	Ellenőrizze a csatlakozásokat és a vezetéket, adott esetben cserélje ki az Open Therm készüléket.
b0	Az égő leáll	Az égéstermék hőmérséklet-érzékelő rövidzárata	Ellenőrizze az érzékelőt (lásd a 49. oldalon).
b8	Az égő leáll	Az égéstermék hőmérséklet-érzékelő szakadása	Ellenőrizze az érzékelőt (lásd a 49. oldalon).
E3	Az égő üzemzavara	Hiba a biztonsági láncban.	Ellenőrizze a hőmérséklet-határolót és az összekötő vezetékeket (lásd a 46. oldalon). Ellenőrizze és szükség esetén cserélje ki a szabályozót.

Üzemzavarjelzés a kijelzőn (folytatás)

Hibakód a kijelzőn	A készülék viselkedése	Az üzemzavar oka	Intézkedés
E5	Az égő leáll	Belső hiba	Ellenőrizze az ionizációs elektródát és az összekötő vezetékeket. Nyomja meg a „Reset” gombot (lásd a 41. oldalon).
F0	Az égő leáll.	Belső hiba	Cserélje ki a szabályozót.
F1	Az égő üzemzavara	Max. égéstermék-hőmérséklet túllépve	Ellenőrizze a fűtési rendszer töltési szintjét. Ellenőrizze a keringető szivattyút. Légtelenítse a rendszert. Nyomja meg a „Reset” gombot (lásd a 41. oldalon).
F2	Az égő üzemzavara	A hőmérséklet-határoló kioldott	Ellenőrizze a fűtési rendszer töltési szintjét. Ellenőrizze a keringető szivattyút. Légtelenítse a rendszert. Ellenőrizze a hőmérséklet-határolót és az összekötő vezetékeket (lásd a 46. oldalon). Nyomja meg a „Reset” gombot (lásd a 41. oldalon).
F3	Az égő üzemzavara	A lángjel már az égő indításakor megvan	Ellenőrizze az ionizációs elektródát és az összekötő vezetékeket. Nyomja meg a „Reset” gombot (lásd a 41. oldalon).

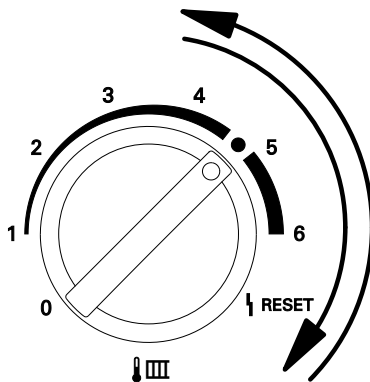
Üzemzavarjelzés a kijelzőn (folytatás)

Hibakód a kijelzőn	A készülék viselkedése	Az üzemzavar oka	Intézkedés
F4	Az égő üzemzavara	Nincs lángjel	Ellenőrizze a gyújtó- és ionizációs elektródát és az összekötő vezetéket, a gáznyomást, a kombinált gázszabályozót, a gyújtást, a gyújtóegységet és a kondenzvíz-elvezetést. Nyomja meg a „Reset” gombot (lásd a 41. oldalon).
F8	Az égő üzemzavara	Tüzelőanyag-szelep késleltetve zár	Ellenőrizze a kombinált gázszabályozót. Ellenőrizze mindkét vezérlési módot. Nyomja meg a „Reset” gombot (lásd a 41. oldalon).
F9	Az égő üzemzavara	A ventilátor fordulatszáma az égő indításakor túl alacsony	Ellenőrizze a ventilátort, a ventilátorhoz vezető összekötő vezetékeket, a ventilátor feszültségellátását és vezérlését. Nyomja meg a „Reset” gombot (lásd a 41. oldalon).
FA	Az égő üzemzavara	A ventilátor nem érte el a nyugalmi helyzetet	Ellenőrizze a ventilátort, a ventilátorhoz vezető összekötő vezetékeket és a ventilátor vezérlését. Nyomja meg a „Reset” gombot (lásd a 41. oldalon).
FC	Az égő leáll	Hibás a ventilátor (szabályozó) elektromos vezérlése	Ellenőrizze a ventilátor összekötő vezetékeit, amennyiben szükséges, cserélje ki az összekötő vezetéket vagy a szabályozót

Üzemzavarjelzés a kijelzőn (folytatás)

Hibakód a kijelzőn	A készülék viselkedése	Az üzemzavar oka	Intézkedés
Fd	Az égő leáll	Az égővezérlő hibája	Ellenőrizze a gyújtóelektrodákat és az összekötő vezetékeket. Ellenőrizze, hogy nincs-e erős elektromágneses mező a készülék közelében. Nyomja meg a „Reset” gombot (lásd a 41. oldalon). Ha a zavar nem szűnik meg, cserélje ki a szabályozót.
FF	Az égő leáll	Az égővezérlő hibája	Ellenőrizze a gyújtóelektrodákat és az összekötő vezetékeket. Ellenőrizze, hogy nincs-e erős elektromágneses mező a készülék közelében. Nyomja meg a „Reset” gombot (lásd a 41. oldalon). Ha a zavar nem szűnik meg, cserélje ki a szabályozót.

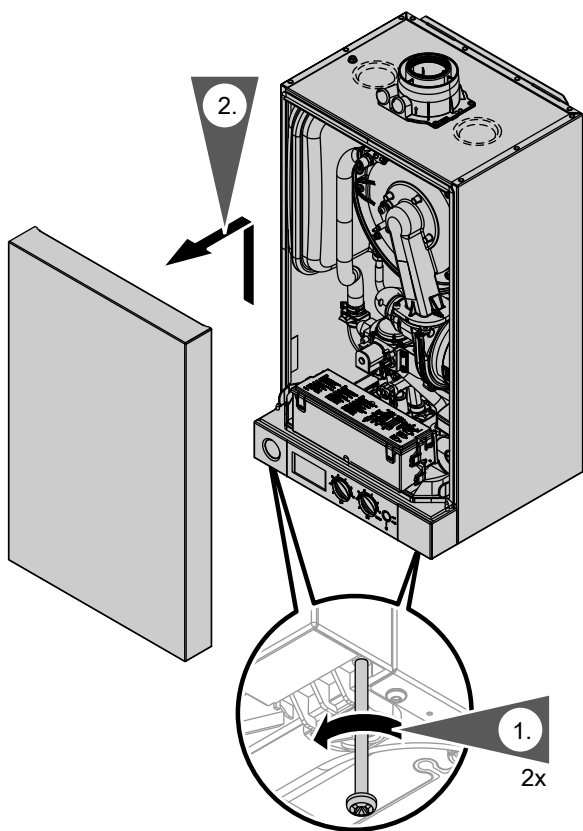
A Reset gomb megnyomása



Forgassa a „” forgatógombot 2 mp-nél rövidebb ideig „ RESET” állásba, majd ismét vissza a szabályozási tartományba.

Karbantartás

A homloklemez leszerelése



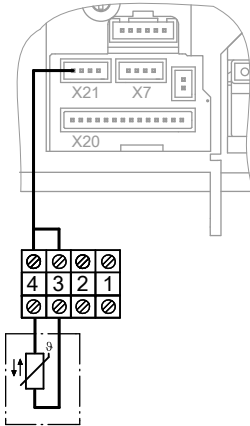
1. Lazítsa meg, de ne csavarja ki a fűtőkazán alsó részén lévő csavarokat.

2. Vegye le a homloklemezt.

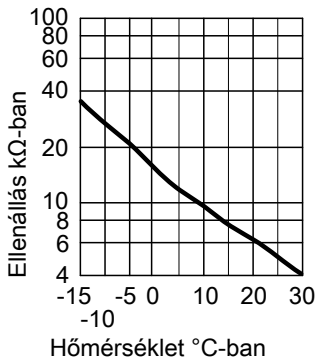
Külső hőmérséklet-érzékelő

1. Nyissa fel a szabályozóházat. Lásd a 14. oldalon.

Karbantartás (folytatás)



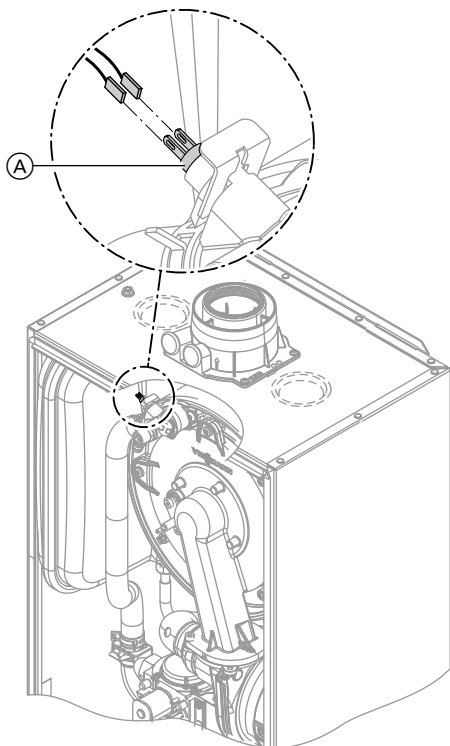
2. Kapcsolja le a külsőhőmérséklet-érzékelő vezetékeit.



3. Mérje meg az érzékelő ellenállását és hasonlítsa össze a jelleggörbével.
4. Ha nagy az eltérés, cserélje ki az érzékelőt.

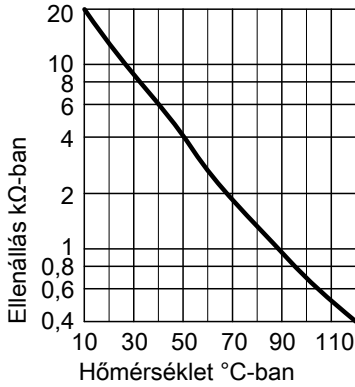
Karbantartás (folytatás)

Kazánhőmérséklet-érzékelő



1. Húzza ki az **A** kazánhőmérséklet-érzékelő vezetékeit, és mérje meg az ellenállást.

Karbantartás (folytatás)



2. Mérje meg az érzékelő ellenállását, és hasonlítsa össze a jelleggörbével.
3. Ha nagy az eltérés, ürítse le a fűtőkazánt a fűtővíz oldalon, és cserélje ki az érzékelőt.

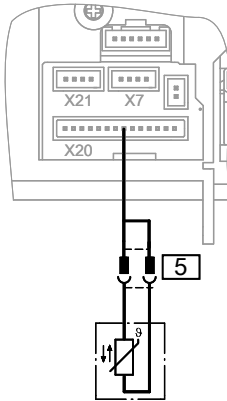


Veszély

A kazánhőmérséklet-érzékelő közvetlenül a fűtővízben helyezkedik el (leforrázás veszélye).

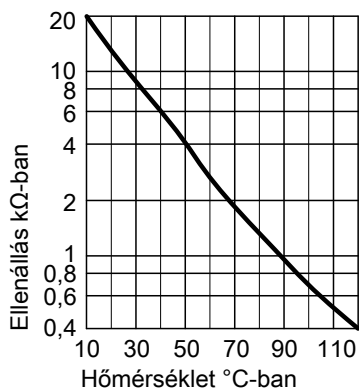
Az érzékelő cseréje előtt ürítse le a fűtőkazánt.

A tárolóhőmérséklet-érzékelő ellenőrzése (fűtő kivitelű kondenzációs falikazán)



1. Húzza ki a vezetékkötegnél lévő 5 dugót és mérje meg az ellenállást.

Karbantartás (folytatás)

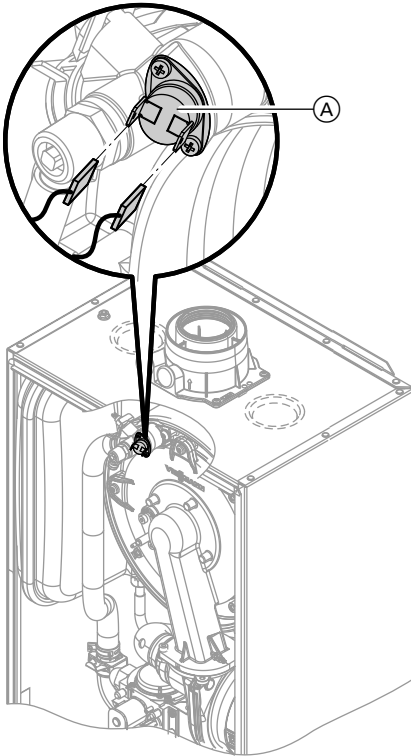


2. Hasonlítsa össze az érzékelő ellenállását a jelleggörbével.
3. Ha nagy az eltérés, cserélje ki az érzékelőt.

A hőmérséklet-határoló ellenőrzése

Ha üzemzavar okozta kikapcsolás után az égővezérlő retesze annak ellenére nem oldható, hogy a kazánvíz-hőmérséklet kb. 95°C alatt marad, akkor ellenőrizze a hőmérséklet-határolót.

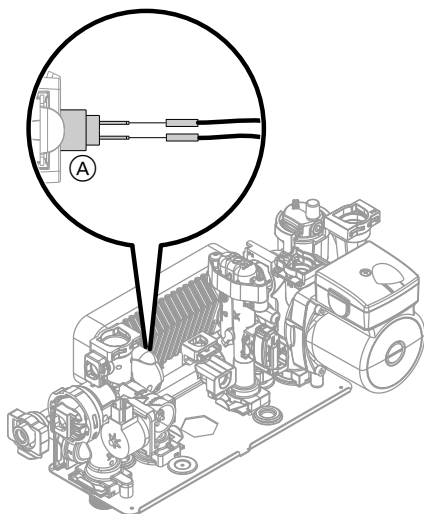
Karbantartás (folytatás)



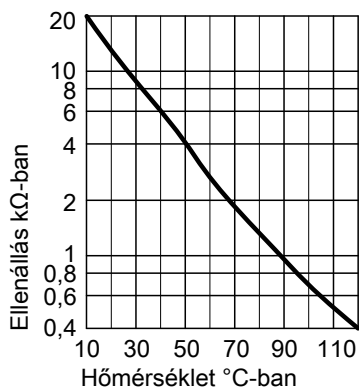
1. Húzza ki az (A) hőmérséklet-határoló vezetékeit.
2. Ellenőrizze a hőmérséklet-határoló átmenő ellenállását egy univerzális mérőműszerrel.
3. Szerelje ki a hibás hőmérséklet-határolót.
4. Szereljen be új hőmérséklet-határolót.
5. A reteszoldáshoz állítsa a szabályozón a forgatógombot „Reset” állásba (lásd a 41. oldalon).

Karbantartás (folytatás)

A kilépési hőmérséklet-érzékelő ellenőrzése (kombi kivitelű kondenzációs falikazán)



1. Húzza ki az (A) kilépési hőmérséklet-érzékelő vezetékeit.
2. Mérje meg az érzékelő ellenállását, és hasonlítsa össze a jelleggörbével.



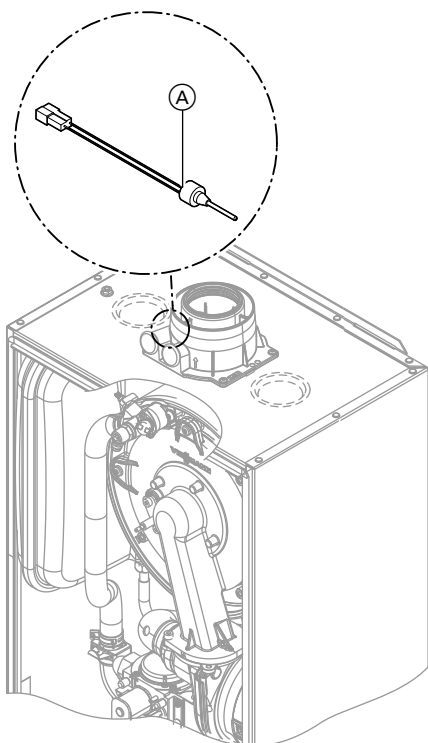
3. Ha nagy az eltérés, cserélje ki az érzékelőt.

Fontos tudnivaló!

A kilépési hőmérséklet-érzékelő cseréjekor víz folyhat ki. Zárja le a hidegvíz bevezetést. Űritse le a melegvíz-vezetékét és a lemezes hőcserélőt (a használati melegvíz oldalon).

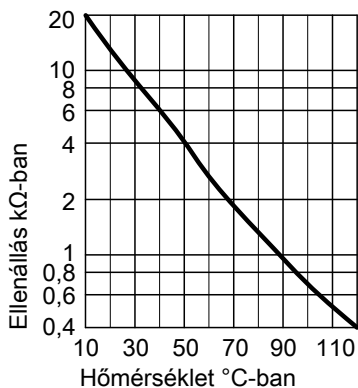
Karbantartás (folytatás)

Az égéstermék hőmérséklet-érzékelő ellenőrzése



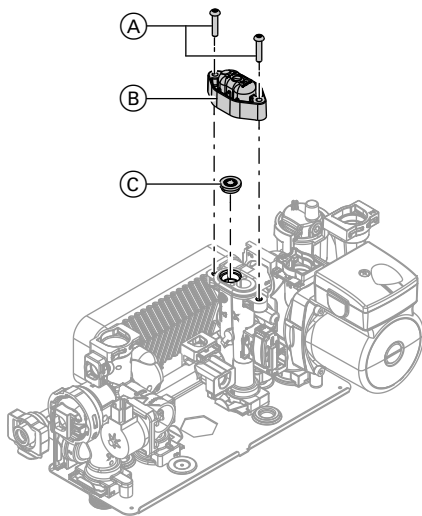
1. Húzza ki az (A) égéstermék hőmérséklet-érzékelő vezetékeit.
2. Mérje meg az érzékelő ellenállását, és hasonlítsa össze a jelleggörbével.

Karbantartás (folytatás)



3. Ha nagy az eltérés, cserélje ki az érzékelőt.

A mennyiség-korlátozó cseréje (kombi kivitelű kondenzációs falikazán)



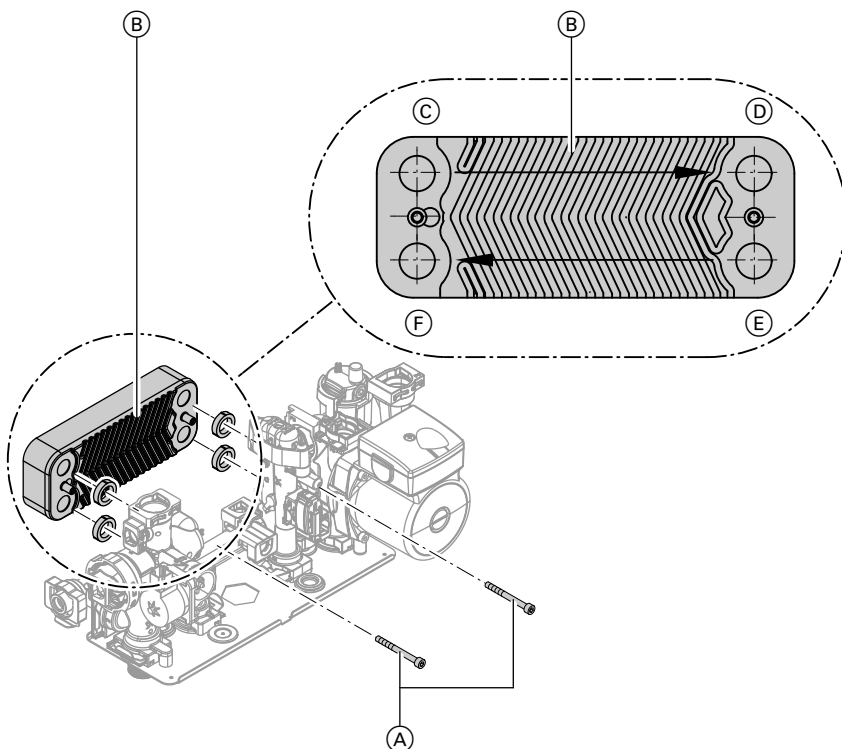
1. Üritse le a fűtőkazánt a használati melegvíz oldalon.
2. Hajtsa le a szabályozót.
3. Csavarja ki az (A) csavarokat.
4. Vegye le a (B) fedelet.
5. Vegye ki a hibás (C) mennyiség-korlátozót.
6. Az új (C) mennyiség-korlátozót a fűtőkazán gyártási számának (lásd a típustáblát) és a következő táblázatnak megfelelően keresse ki.
7. Helyezze be az új (C) mennyiség-korlátozót.
8. Szerelje fel a mellékelt új (B) fedelet.

Karbantartás (folytatás)

Gyártási szám: (típus tábla)	Térfogatáram l/perc	Szín
7499420	10	fekete
7499422	14	barna
7499430	12	piros
7499431	14	barna
7499434	10	fekete
7499436	14	barna
7499438	8	fehér
7499440	10	fekete
7499443	10	fekete
7499447	14	barna

Karbantartás (folytatás)

A lemezes hőcserélő ellenőrzése vagy cseréje (kombi kivitelű kondenzációs falikazán)



(C) előremenő fűtővíz

(D) visszatérő fűtővíz

(E) hidegvíz

(F) melegvíz

1. Zárja le és ürítse le a kazánt a fűtővíz és a használati melegvíz oldalon.
2. Hajtsa le a szabályozót.
3. Csavarja ki a két (A) csavart a (B) lemezes hőcserélőn és vegye ki a lemezes hőcserélőt a tömítésekkel együtt.

Fontos tudnivaló!

Kiszerezés közben és utána a kiszerezelt lemezes hőcserélőből kis mennyiségű maradék víz folyhat ki.

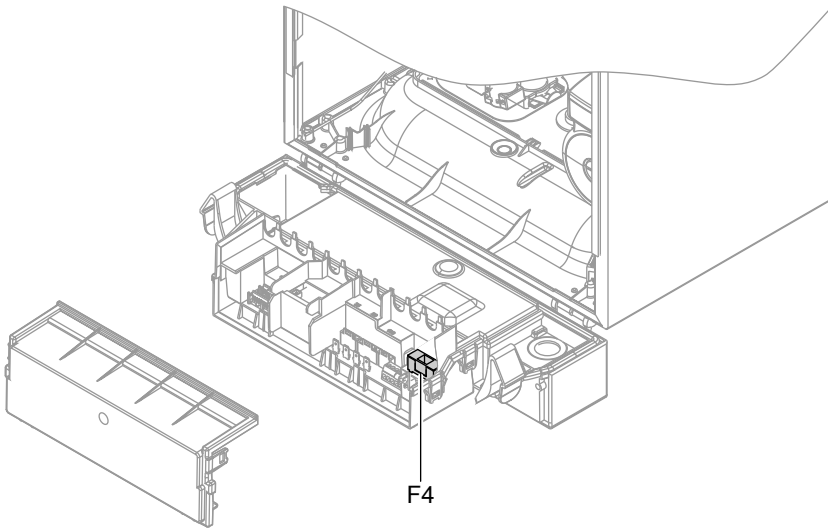
Karbantartás (folytatás)

4. Ellenőrizze a használati melegvíz oldali csatlakozásokat vízkövesedés szempontjából, szükség esetén tisztítsa meg vagy cserélje ki a lemezes hőcserélőt.
5. Ellenőrizze a fűtővíz oldali csatlakozásokat szennyeződés szempontjából, szükség esetén tisztítsa meg vagy cserélje ki a lemezes hőcserélőt.
6. Az új tömítésekkel együtt való beszerelés fordított sorrendben történik.

Fontos tudnivaló!

Beszereléskor ügyeljen a rögzítőlyukak helyzetére és a tömítések felfekvésére. A lemezes hőcserélőt ne építse be fordítva.

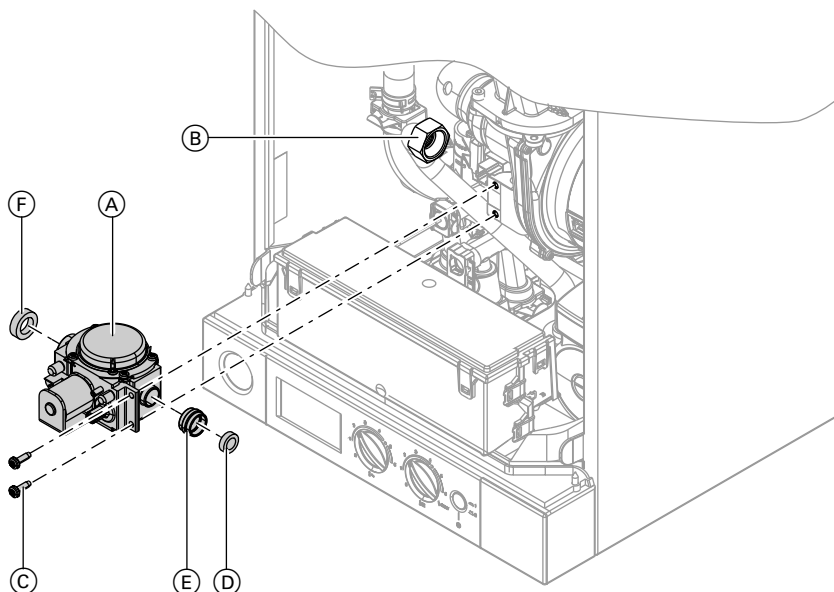
A biztosíték ellenőrzése



1. Kapcsolja ki a hálózati feszültséget.
2. Nyissa fel a szabályozóházat (lásd a 14. oldalon).
3. Ellenőrizze az F4 biztosítékot.

Átállítás PB-gázzról földgázra

A gáz szűkítőperem kiszerelése



1. Húzza ki az (A) kombinált gázszabályozó elektromos vezetékét.
2. Csavarja le a (B) hollandi anyát.
3. Csavarja ki a két (C) csavart és vegye le az (A) kombinált gázszabályozót.
4. Vegye ki a (D) gáz szűkítőperemet az (A) kombinált gázszabályozóból.
5. Szerelje fel az (A) kombinált gázszabályozót az új (E) és (F) tömítéssel. A (C) rögzítőcsavarokhoz szükséges forgatónyomaték: 3 Nm. A (B) hollandi anyához szükséges forgatónyomaték: 30 Nm.
6. Távolítsa el a fűtőkazán felső részén (a típustábla mellett) lévő gázfajta címkét vagy takarja le.
7. Helyezze üzembe a fűtőkazánt, és ellenőrizze a tömítettséget.

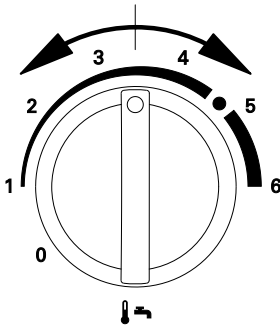
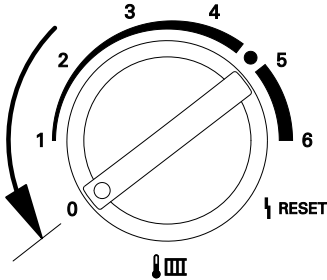
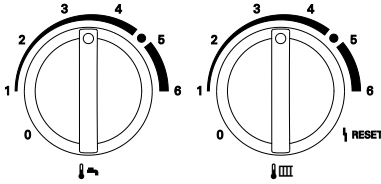


Veszély

A gázszivárgás robbanásveszélyhez vezet. Vizsgálja meg a gázvezető alkatrészek tömítettségét.

Átállítás PB-gázzal földgázra (folytatás)

A gázfajta átállítása a szabályozón



1. Kapcsolja be a hálózati kapcsolót.
2. Forgassa a „” és „” forgatógombot egyidejűleg középpállásba. A kijelzőn a „SERV” kijelzés jelenik meg.
3. Forgassa el a „” forgatógombot 2 mp-en belül a bal oldali ütközésig. A kijelzőn a „” kijelzés és a beállított érték villog.
4. Állítsa át a szabályozót földgázra vagy PB-gázra a „” forgatógomb elforgatásával. A kijelzőn a következő jelenik meg:
 - „0” földgázzal történő üzemhez vagy
 - „1” PB-gázzal történő üzemhez.
5. Ha az érték már nem villog, akkor a beállított üzemmód tárolva van, és a szabályozó ismét normál üzemmódban működik.

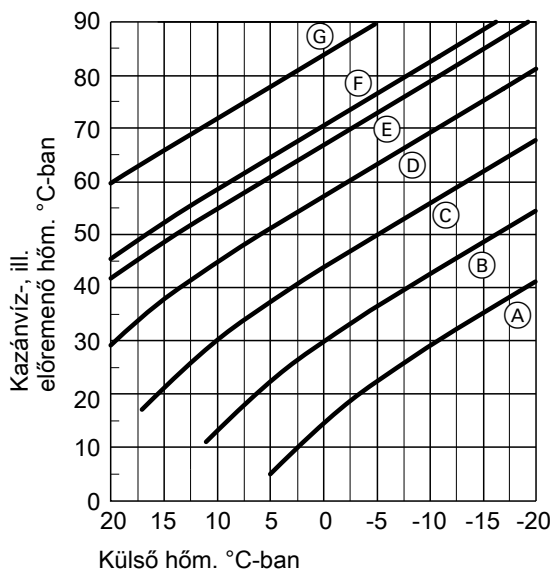
A CO₂-kibocsátás ellenőrzése

Lásd a 25. oldalon.

Funkciók és üzemeltetési feltételek időjárás függvényében vezérelt üzemmód esetén

Időjárás függvényében vezérelt üzemmód esetén a kazánvíz-hőmérséklet szabályozása a külső hőmérséklet függvényében történik.

Az időjárás függvényében vezérelt szabályozó fűtési jelleggörbéje



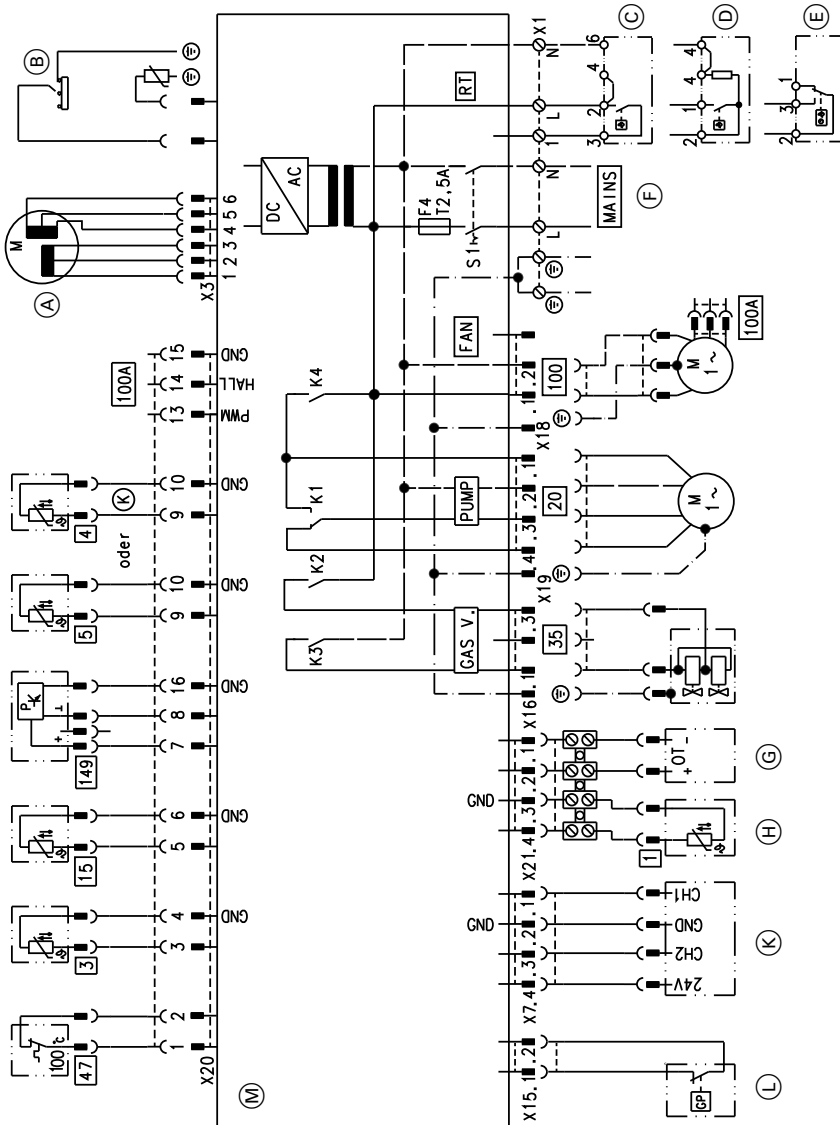
„ III” forgatógomb beállítása

- (A) = 1
- (B) = 2
- (C) = 3
- (D) = 4
- (E) = alapérték
- (F) = 5
- (G) = 6

Fagyvédelmi funkció

A fagyvédelmi funkció csak csatlakoztatott külsőhőmérséklet-érzékelő esetén lehetséges. 5°C-nál alacsonyabb külső hőmérséklet esetén működésbe lép a fagyvédelmi funkció. Az égő bekapcsol és a készülék 20 °C-on tartja a kazánvíz-hőmérsékletet.

Bekötési és kapcsolási vázlat



- (A) a váltószepel léptető motorja
(B) gyújtás/ionizáció

- (C) Vitotrol 100, UTA és UTDB-RF típus
(D) Vitotrol 100, RT típus



Bekötési és kapcsolási vázlat (folytatás)

Ⓔ	Vitotrol 100, UTDB típus	4	kilépési hőmérséklet-érzékelő
Ⓕ	hálózati bemenet, 230 V/50 Hz		(kombi kivitelű kondenzációs falikazán)
Ⓖ	távvezérlő (Open Therm készülék)	5	tárolóhőmérséklet-érzékelő
Ⓕ	külső hőmérséklet-érzékelő (kiegészítő tartozék)		(fűtő kivitelű kondenzációs falikazán)
Ⓖ	kapcsolóóra (kiegészítő tartozék)	15	égéstermék hőmérséklet-érzékelő
Ⓖ	gázhiánykapcsoló (kiegészítő tartozék)	20	keringető szivattyú 230 V~
Ⓖ	a szabályozó nyomtatott áramköri lapja	35	gáz-mágnesszelep
Ⓖ	elektronikus csatlakozók	47	hőmérséklet-határoló
3	kazánhőmérséklet-érzékelő	100	ventilátormotor 230 V~
		100	A ventilátorvezérlés
		149	átfolyási érzékelő

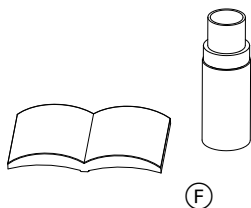
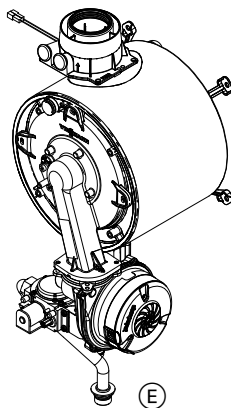
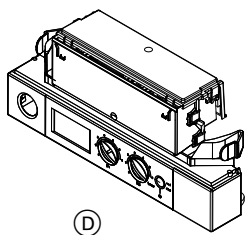
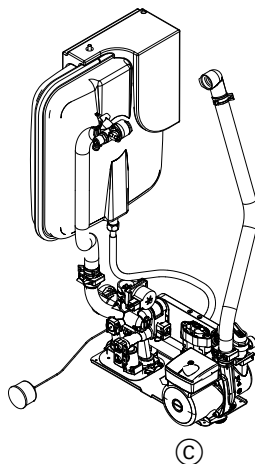
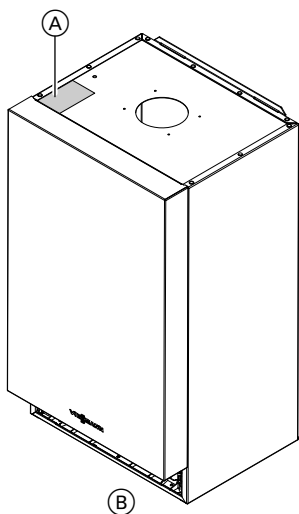
Alkatrészek rendelése

A következő adatokra van szükség:

- gyártási szám (lásd az  típusábrát)
- részegység (ebből a darabjegyzékből)
- az alkatrész pozíciószáma a részegységben belül (ebből a darabjegyzékből)

A kereskedelemben szokványos alkatrészek a helyi szakkereskedésben kaphatók.

A részegységek áttekintése

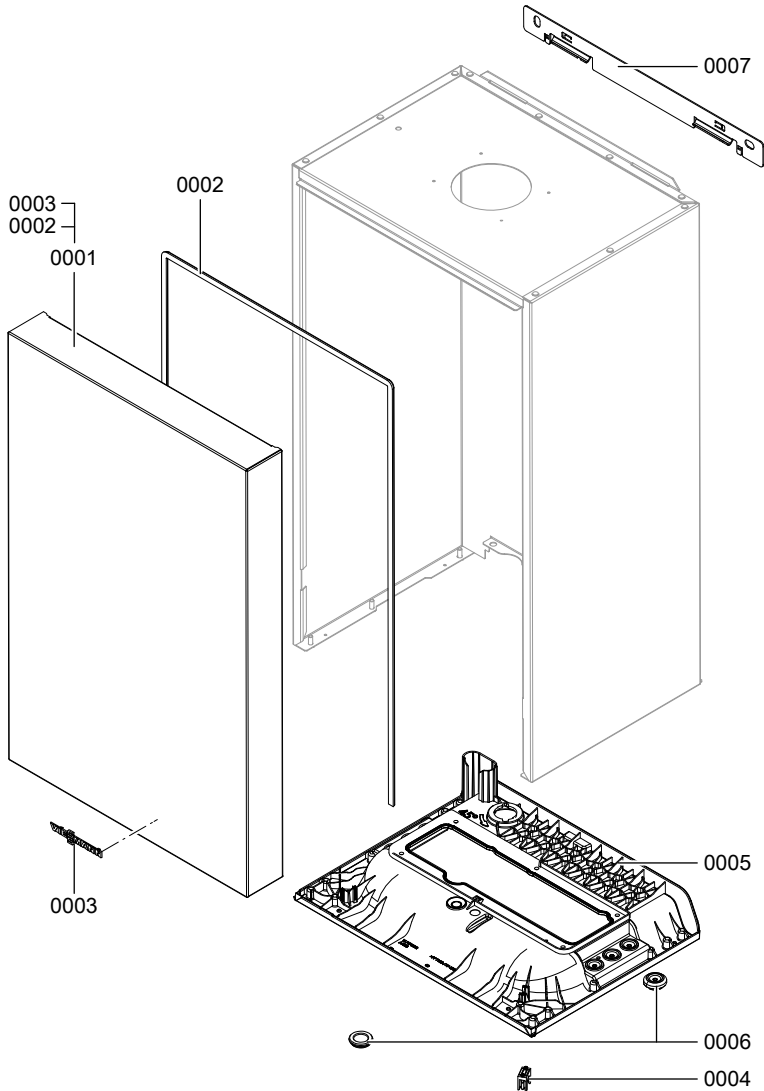


- (A) típustábla
- (B) Lemezek részegység
- (C) Hidraulika részegység

- (D) Szabályozó részegység
- (E) Hőcella részegység
- (F) Egyéb alkatrészek részegység

Lemezek részegység

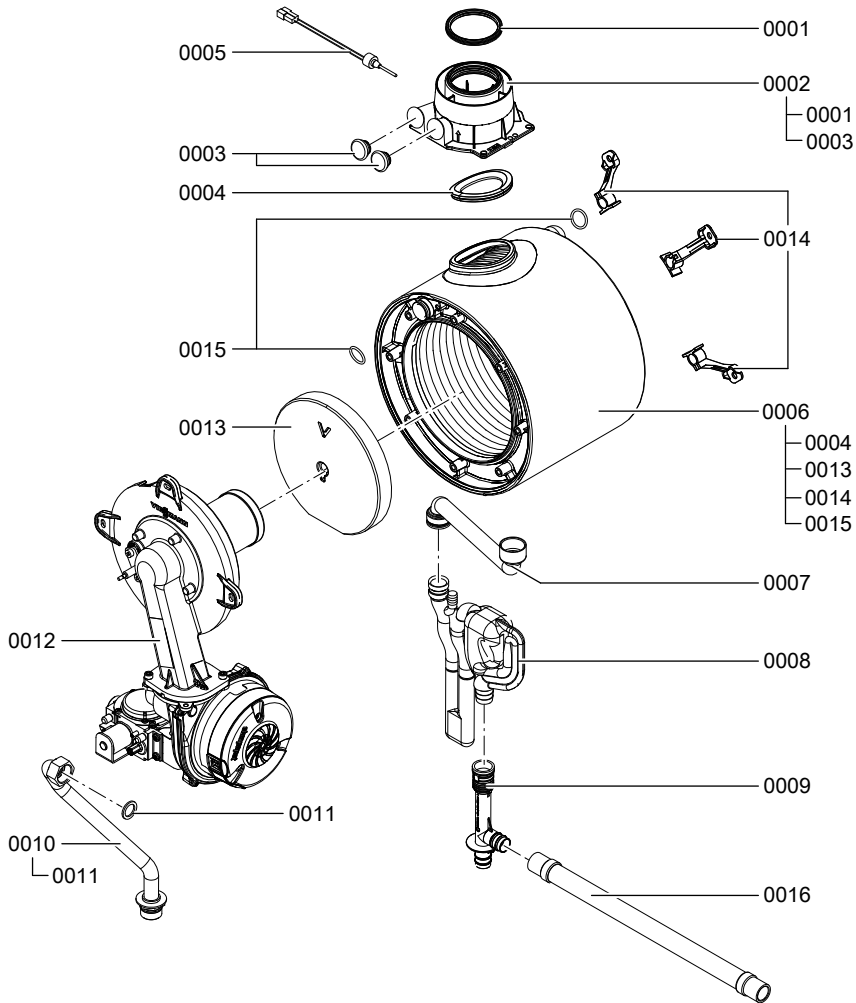
- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 0001 homloklemez | 0005 égőtér alja |
| 0002 tömítőprofil | 0006 átvezetőkupakok (készlet) |
| 0003 felirat | 0007 fali tartó |
| 0004 húzásmentesítő felső része | |



Hőcella részegység

0001	tömítés DN 60	0009	T-alakú összekötőidom
0002	kazán-csatlakozódarab	0010	gázcső
0003	záró dugó kazán-csatlakozódarabhoz	0011	tömítés 17 x 24 x 2 (készlet)
0004	égéstermék-tömítés	0012	égő
0005	égéstermék hőmérséklet-érzékelő	0013	hőszigetelőtömb
0006	hőcserélő	0014	hőcserélő-tartó (készlet)
0007	kondenzvíz-tömlő	0015	O-gyűrű tömítéskészlet, 20,6 x 2,6
0008	szifon	0016	kondenzvíz-tömlő, 400 mm hosszú

Hőcella részegység (folytatás)



Égő részegység

0001 égőtömítés
0002 hőszigetelő gyűrű
0003 hengeres égőtest
0004 égőtest-tömítés

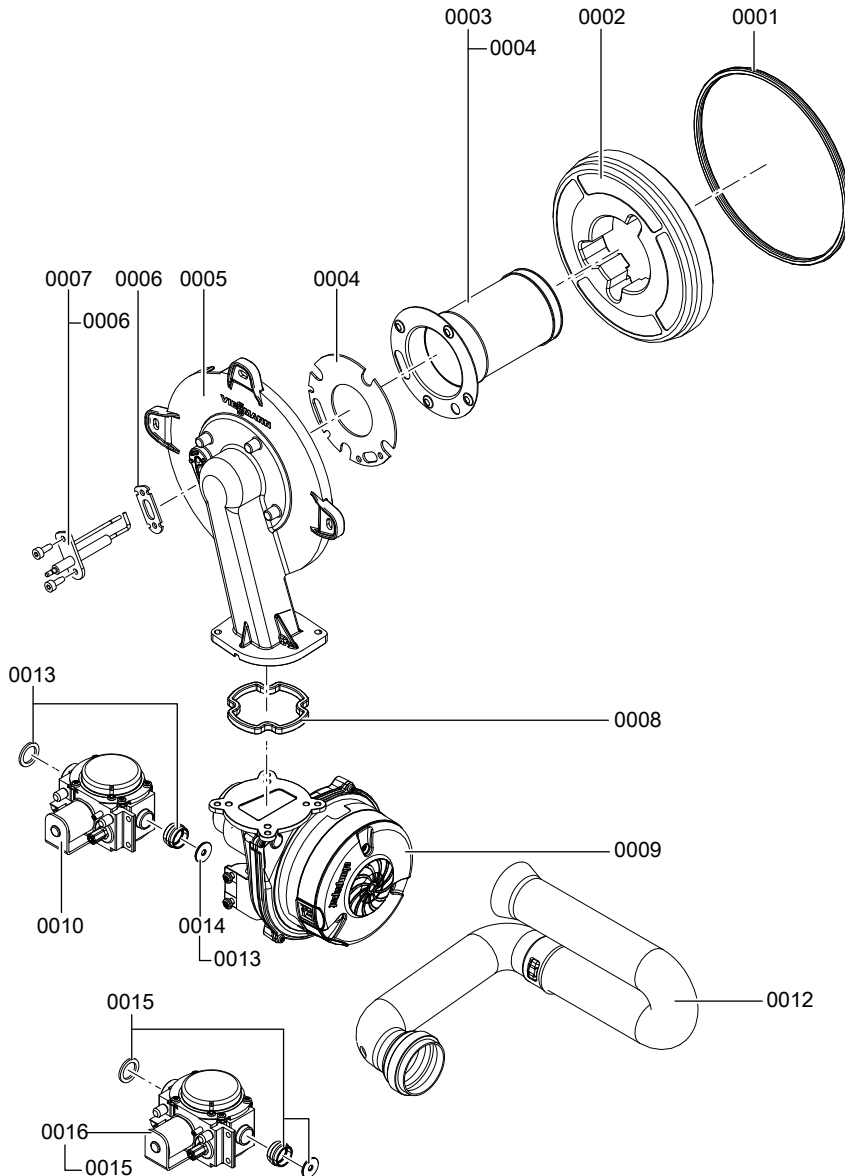
0005 égőajtó
0006 ionizációs elektróda tömítés
0007 gyújtó- és ionizációs elektróda
0008 égőajtó-karima tömítés

Darabjegyzékek

Égő részegység (folytatás)

0009	radiális ventilátor	0014	G31 átállító készlet
0010	gázszelep	0015	G27 tömítéskészlet
0012	venturi hosszabbító	0016	G2.350/G27 átállító készlet
0013	tömítés A 17 x 24 x 2 (készlet)		

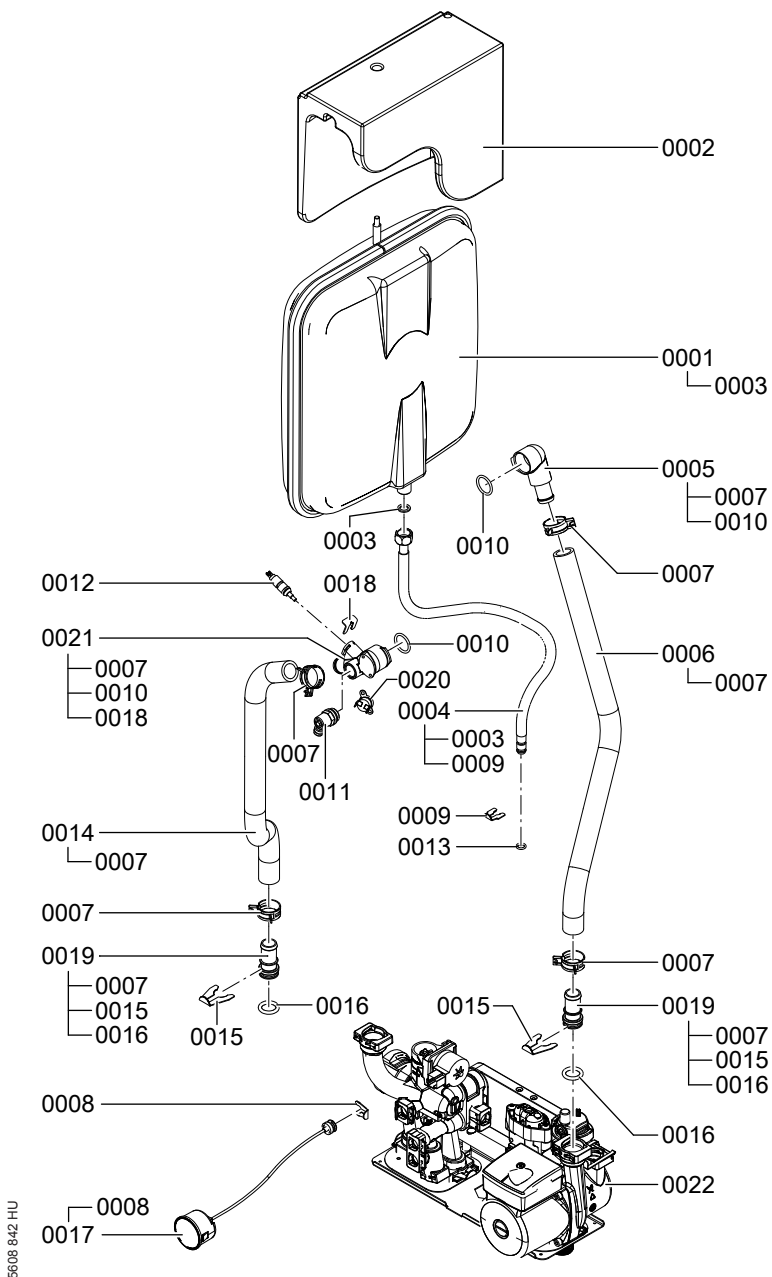
Égő részegység (folytatás)



Hidraulika részegység

0001	membrános tágulási tartály	0011	légtelenítő csap G $\frac{3}{8}$
0002	membrános tágulási tartály párna	0012	hőmérséklet-érzékelő
0003	tömítés A 10 x 15 x 1,5 (készlet)	0013	kerek tömítőgyűrű, 8 x 2
0004	membrános tágulási tartály csatlakozóvezetéke	0014	előremenő fűtővíz tömlője
0005	visszatérő fűtővíz csatlakozó könyöke	0015	szorító Ø 18 (5 darab)
0006	visszatérő fűtővíz tömlője	0016	O-gyűrű 17 x 4 (5 darab)
0007	acélszalagos bilincs, DN 25	0017	nyomásmérő
0008	szorító Ø 10 (5 darab)	0018	szorító Ø 8 (5 darab)
0009	szorító Ø 8 (5 darab)	0019	tömlőcsatlakozó adaptere
0010	O-gyűrű tömítéskészlet, 20,6 x 2,6	0020	hőmérséklet-kapcsoló
		0021	előremenő fűtővíz csatlakozó könyöke
		0022	hidraulika

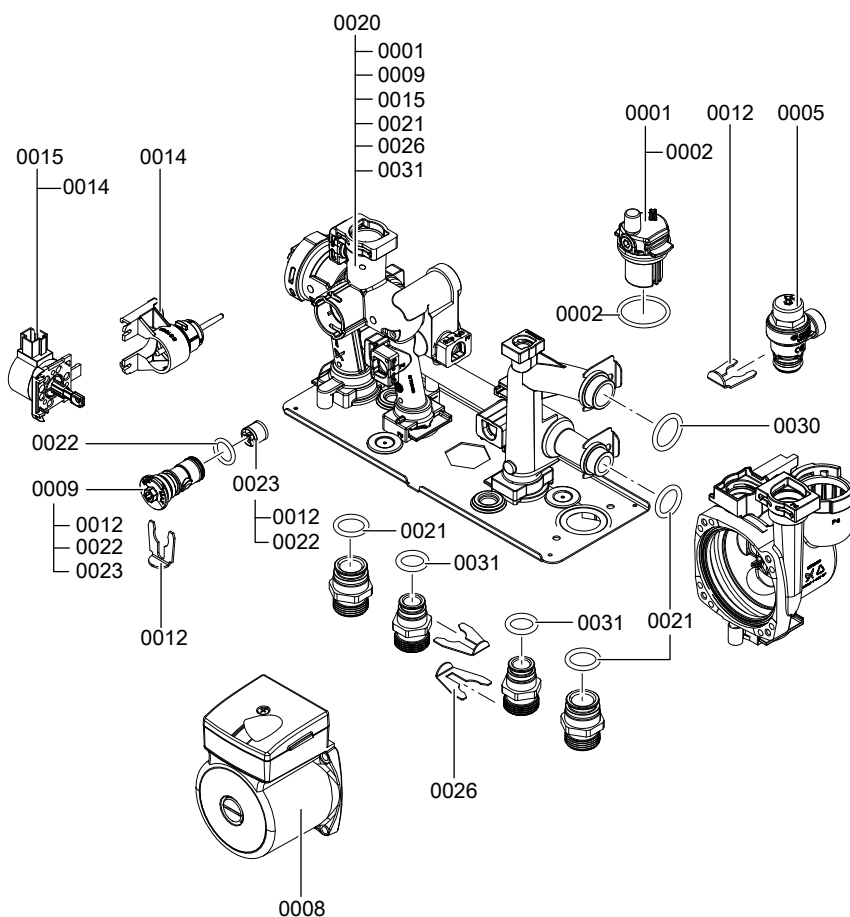
Hidraulika részegység (folytatás)



5608 842 HU

Hidraulika részegység, keringetés

0001 légtelenítő	0020 hidraulika
0002 O-gyűrű, 34 x 3	0021 O-gyűrű 19,8 x 3,6 (5 darab)
0005 biztonsági szelep	0022 O-gyűrű 16 x 3 (5 darab)
0008 szivattyúmotor	0023 visszacsapó szelep
0009 bypass töltéshüvely	0026 szorító Ø 18 (5 darab)
0012 szorító Ø 16 (5 darab)	0030 O-gyűrű 23,7 x 3,6 (5 darab)
0014 léptető motor adapter	0031 O-gyűrű 17 x 4 (5 darab)
0015 lineáris léptető motor	

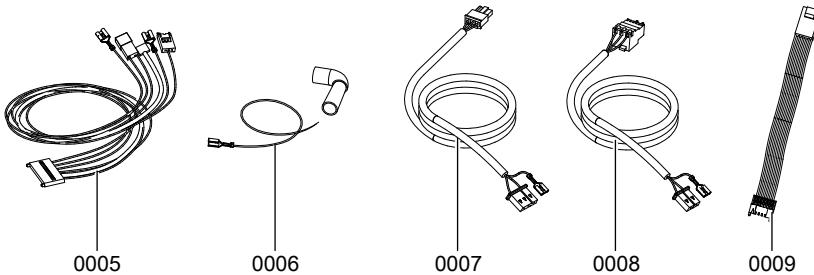
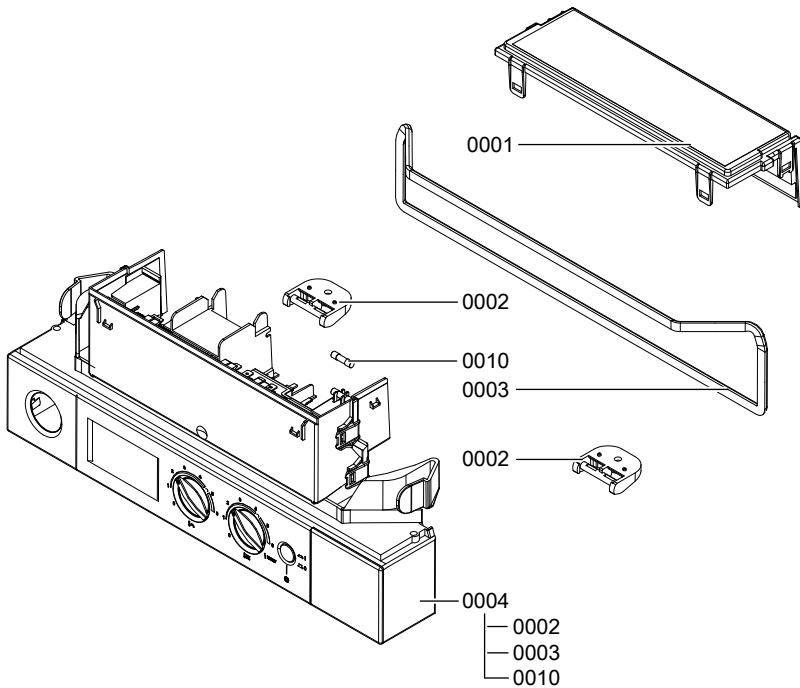


Hidraulika részegység, kombi

0001	légtelenítő	0017	vízmennyiség-szabályozó
0002	O-gyűrű 34 x 3 (5 darab)	0018	hőmérséklet-érzékelő
0003	lemezes hőcserélő	0019	utántöltő csap kulcsa
0004	lemezes hőcserélő tömítéskész- lete	0020	hidraulika
0005	biztonsági szelep	0021	kerek tömítőgyűrű 19,8 x 3,6 (5 darab)
0006	szorító Ø 8 (5 darab)	0022	O-gyűrű 16 x 3 (5 darab)
0008	szivattyúmotor	0023	visszacsapó szelep
0009	bypass töltethüvely	0024	utántöltő csap
0010	átfolyási érzékelő	0025	szorító Ø 13,5 (5 darab)
0011	szorító Ø 10 (5 darab)	0026	szorító Ø 18 (5 darab)
0012	szorító Ø 16 (5 darab)	0027	O-gyűrű 9,6 x 2,4 (5 darab)
0014	léptető motor adapter	0030	O-gyűrű 23,7 x 3,6 (5 darab)
0015	lineáris léptető motor	0031	O-gyűrű 17 x 4 (5 darab)
0016	ovális kupaktömítés (5 darab)		

Szabályozó részegység (folytatás)

- | | | | |
|------|--|------|-------------------------------|
| 0005 | X20 vezetékköteg | 0008 | ventilátor csatlakozóvezetéke |
| 0006 | gyújtóvezeték könyökcsatlakozó-
val, 5 kΩ | 0009 | léptető motor vezetékkötege |
| 0007 | gázszelep csatlakozóvezetéke | 0010 | biztosíték, T2,5 A 250 V |

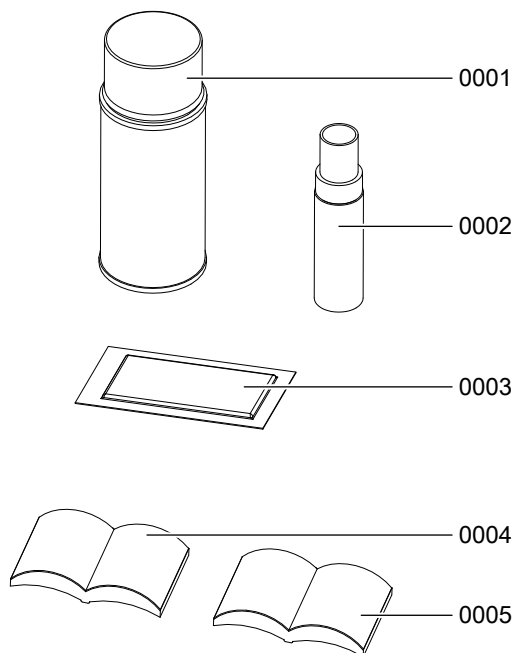


Darabjegyzékek

Egyéb alkatrészek részegység

0001 fehér lakkspray
0002 fehér lakkecset
0003 speciális gépszír

0004 Üzemeltetési utasítás
0005 Szerelési és szervizre vonatkozó
utasítás



Műszaki adatok

Névleges feszültség:	230 V~	Megengedett környezeti hőmérséklet	
Névleges frekvencia:	50 Hz	■ üzemeléskor:	0 – +40 °C
Névleges áram:	2,0 A~	■ raktározáskor és szállításkor:	-20 – +65 °C
Érintésvédelmi osztály:	I	A hőmérséklet-határoló beállítása:	100 °C (állandó)
Védettség:	IP X4 az MSZ EN 60529 szerint	Biztosíték (hálózat):	max. 16 A

Gázüzemű fűtőkazán, II_{2H3P} kategória

Névleges teljesítmény-tartomány fűtőüzem esetén				
T _v /T _R 50/30 °C	kW	6,5 – 19	6,5 – 26	8,8 – 35
T _v /T _R 80/60 °C	kW	5,9 – 17,3	5,9 – 23,7	8,0 – 31,9
Névleges teljesítmény-tartomány melegvíz készítésnél	kW	—	5,9 – 29,3	8,0 – 35,0
Névleges hőterhelési tartomány	kW	6,1 – 17,8	6,1 – 24,3	8,2 – 32,7
Csatlakozási értékek *1				
a max. terhelésre vonatkoztatva:				
- H földgáz	m ³ /h	1,9	2,6	3,5
- PB-gáz	kg/h	1,4	1,9	2,6
Elektr. teljesítményfelvétel (max.)				
- Fűtő kivitelű kondenzációs falikazán	W	82	97	141
- Kombi kivitelű kondenzációs falikazán	W	—	104	141
Kombi kivitelű kondenzációs falikazán (melegvíz készítés)				
Max. üzemi nyomás	bar	—	10	10
Névleges vízmennyiség	l/perc	—	14,0	15,2
ΔT 30 K esetén (az MSZ EN 13203 szerint)				
Beállított térfogatáram (max.)	l/perc	—	12,0	14,0
Termékazonosító szám	CČ-0085BT0029			

*1 A hálózati fogyasztás értékei csak a dokumentációt (pl. a gáz üzemelésre vonatkozó kérvényben) vagy a beállítás megközelítő, volumetrikus kiegészítő ellenőrzését szolgálják. A gyárilag történő beállítás miatt a gáznyomásokat tilos ezektől az adatoktól eltérően megváltoztatni. Vonatkoztatási érték: 15 °C, 1013 mbar.

Szállítói megfelelőségi nyilatkozat

Szállítói megfelelőségi nyilatkozat a Vitodens 100-W készülék-hez

Mi, a Viessmann Werke GmbH & Co KG, D-35107 Allendorf, kizárólagos felelősségünk tudatában nyilatkozunk, hogy a **Vitodens 100-W** elnevezésű termék megfelel az alábbi szabványok előírásainak:

MSZ EN 297
MSZ EN 483
MSZ EN 625
MSZ EN 677
MSZ EN 806
MSZ EN 12 897
MSZ EN 55 014-1

MSZ EN 55 014-2
MSZ EN 60 335-1
MSZ EN 60 332-2-102
MSZ EN 61 000-3-2
MSZ EN 61 000-3-3
MSZ EN 62 223

Az alábbi irányelvek előírásainak megfelelően ezt a terméket a **CE-0085** jelöléssel láttuk el:

92/42/EGK
2004/108/EK

2006/95/EK
2009/142/EK

Ez a termék megfelel a **kondenzációs kazánok** hatásfokára vonatkozó irányelv (92/42/EGK) követelményeinek.

Allendorf, 2012. január 1.

Viessmann Werke GmbH&Co KG



ppa. Manfred Sommer

Címszójegyzék

B

Berendezés feltöltése.....	20
Biztonsági lánc	46
Biztonsági szelep.....	13
Biztosíték.....	53

C

Csatlakozási vázlat.....	57
Csatlakozók.....	11

É

Égéstermék-elvezetés.....	14
Égéstermék hőmérséklet-érzékelő.....	49
Égő beépítése.....	32
Égőkamra tisztítása.....	30
Égő kiszerelése.....	28
Égőtest.....	29
Égőtömítés.....	29

E

Elektromos csatlakozások.....	15
Első üzembe helyezés.....	20

F

Fagyhatár.....	56
Fagyvédelem.....	56
Falra történő szerelés.....	8
Feltöltő funkció.....	20
Fűtési jelleggörbe.....	56
Fűtőfelületek tisztítása.....	30

G

Gázcsatlakozás.....	12
Gázfajta átállítása.....	54
■ földgáz.....	54
■ PB-gáz.....	22
Gyújtás.....	30
Gyújtóelektroda.....	30

H

Hálózati csatlakozás.....	17
Hőmérséklet-határoló.....	46

I

Időjárás függvényében vezérelt üzem- mód.....	56
Ionizációs elektroda.....	30

K

Kazánhőmérséklet-érzékelő	44
Kilépési hőmérséklet-érzékelő.....	48
Kondenzátum.....	13
Kondenzátum-elvezetés.....	13
Kondenzvíz-elvezetés.....	31
Külső hőmérséklet-érzékelő.....	42

L

Légtelenítés.....	22
Lemezes hőcserélő.....	52
Levegőbevezető cső.....	14

M

Max. fűtőtéljesítmény.....	24
Mennyiség-korlátozó.....	50
Működési folyamat.....	36
Műszaki adatok	73

R

Rendszer feltöltése.....	21
Rendszernyomás.....	21
Reset.....	41

S

Szabályozó nyitása.....	14
Szállítói megfeleléségi nyilatkozat.....	74
Szifon.....	13, 31

T

Tárolóhőmérséklet-érzékelő	45
Teljesítmény csökkentése.....	24
Teljesítmény hozzáigazítása	
■ égéstermék-elvezető hossza.....	22

U

Üzemzavarjelzés.....	37
Üzemzavarkód.....	37

Címszójegyzék

Címszójegyzék (folytatás)

V

Víz oldali csatlakozók.....11

Z

Zavarelhárítás.....42

Érvényességi tudnivaló

Gyártási szám:

7499418	7499419	7499420	7499421
7499422	7499430	7499431	7499432
7499433	7499434	7499435	7499436
7499438	7499440	7499441	7499442
7499443	7499446	7499447	

Viessmann Fűtéstechnika Kft.
2045 Törökbálint
Süssen u. 3.
Telefon: 06-23 / 334-334
Telefax: 06-23 / 334-339
www.viessmann.hu

Műszaki változtatások jogát fenntartjuk!
5608 842 HU